



sparco
Kids

CHILD CAR SEAT SK2000I

INSTRUCTION MANUAL

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

ISOFIX Support
i-Size
booster seat
100-150cm



ECE R129/03

This product is ECE R129/03 certified. Product use is prohibited in the USA. Check your country's product compliance regulations prior to use.



DIRECTORY

SAFETY	03
1. OVERVIEW	04
2. VEHICLE APPLICATION	05
3. INSTALLATION 01	07
4. INSTALLATION 02	08
5. ADJUSTING THE HEADREST HEIGHT	09
6. ISOFIT REMOVAL	10
7. TWO POSITIONS ADJUSTMENT MECHANISM	10
8. COVER REMOVAL	11
9. WASHING	11

Notice



This is an i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129 for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

The child restraint may not fit in all approved vehicles when used in upright position which may not allow a stature larger than 142 cm.

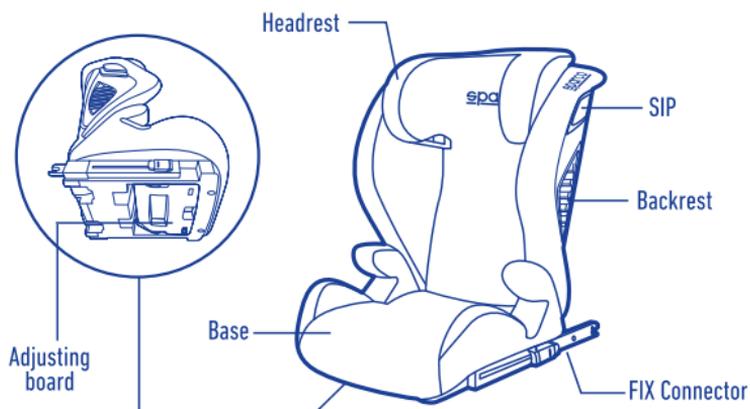


Please read this user guide carefully before installing the child seat and for future reference.

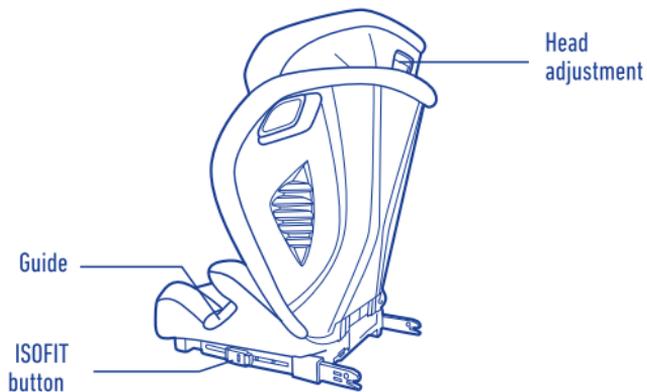
- This child seat is suitable for children from 100-150cm (i-Size booster seat)
- Please read these instructions carefully, otherwise incorrect installation will cause serious injury. If the instructions are not followed, the manufacturer will not accept any responsibility.
- The child seat cannot be used under any circumstances in the front passenger seat with an active airbag.
- Keep the child seat out of direct sunlight to avoid the harmful effects which high temperatures may have on the child.
- Any straps holding the restraint to the vehicle should be tightened, any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and straps should not be twisted.
- Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision must be properly secured.
- The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
- The device should be replaced when it has been subjected to violent stresses in an accident.
- Do not attempt to modify or add to any part of the child seat. Otherwise it will seriously affect its safety and function.
- Children must not be left in their child restraint system unattended.
- The child restraint must not be used without the cover.
- When the seat is not provided with a textile cover, the seat should be kept away from sunlight. Otherwise it may be too hot for the child's skin.
- The seat cover should not be replaced with any cover other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- The instructions can be retained on the child restraint throughout its service life.
- Do not use any load-bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.
- Contact the child restraint manufacturer if in doubt.
- It is dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of the competent authority. Not following closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer is also dangerous.
- Do not use any load-bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.

1.OVERVIEW

FRONT



BACK



2. VEHICLE APPLICATION

GB

ES

FR

DE

IT

PT

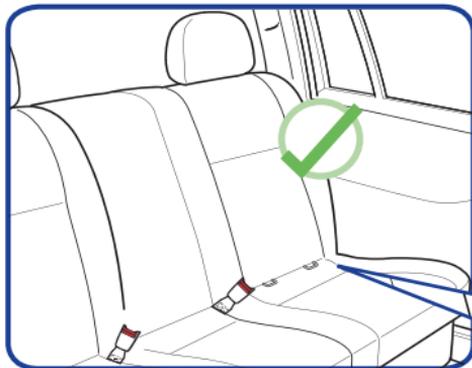
NL



Correct fitting/suitable



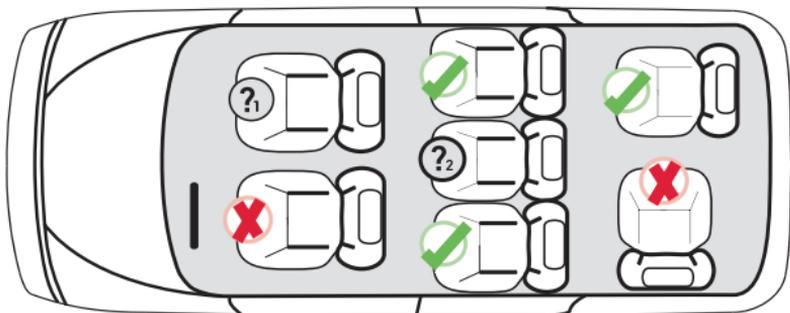
Incorrect fitting/not suitable



Conventional use in cars equipped with ISOFIX connector.

Warning:
Under no circumstances should any child car seat be used on front passenger seat with an active airbag.

Check the vehicle handbook to identify suitable ISOFIX seating positions.



Do not use on this seat if a passenger front airbag is active.



Only use on this seat if a lap and diagonal seat belt is fitted.

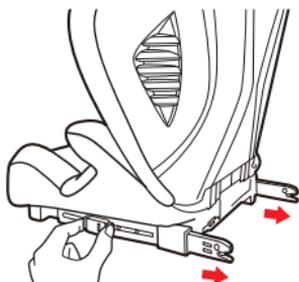
3. INSTALLATION 01



WARNING

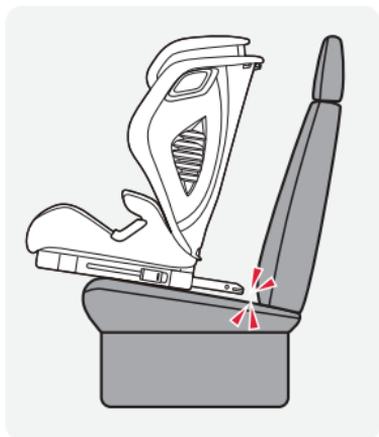
i-Size booster seat
100-150cm

3.1 FIX Connector installation



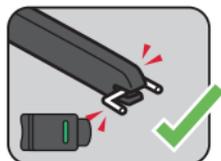
Press the button on the side of FIX parts.
FIX interface then goes out.

Insert the FIX into the FIX connector.
The FIX indicator will turn green if
installed correctly. Then push the child
car seat in the direction of car seat back,
ensuring there is no space between the
child car seat and car back.





Insert into the FIX connector.

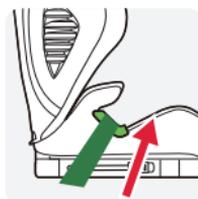
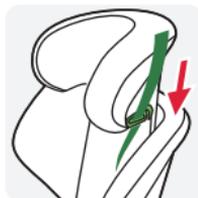


Correct installation



Incorrect installation

3.2 FASTENING THE CHILD INTO THE CHILD SEAT



Put the child seat in the vehicle, and put your child sitting on the child seat. Put the upper part of vehicle safety belt through the hooker in the headrest, the lower part of vehicle safety belt through the armrest, then lock the safety belt buckle. Then tighten up the vehicle safety belt.

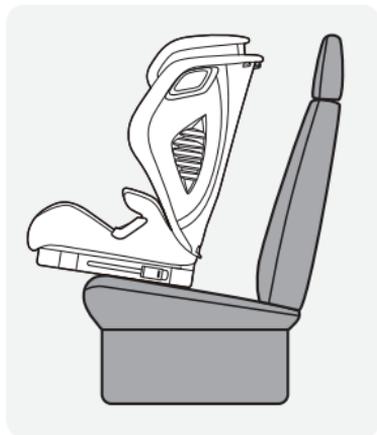
4. INSTALLATION 02



WARNING

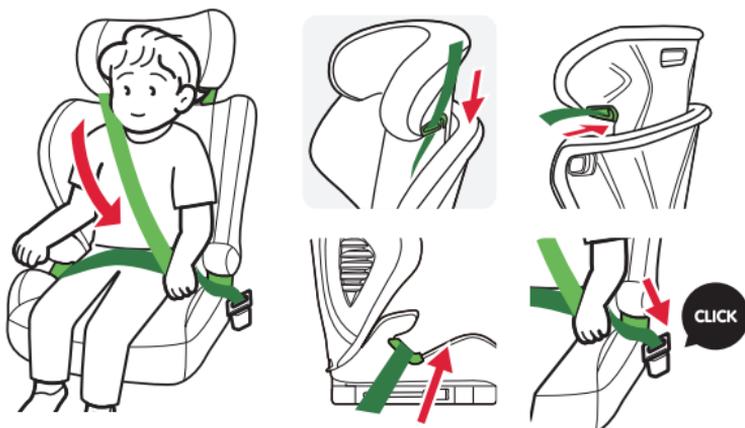
i-Size booster seat
100-150cm

4.1 Seat installation



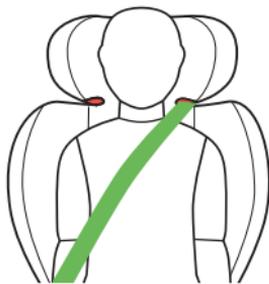
Push the child car seat in the direction of car seat back, ensuring there is no space between the child car seat and car back.

4.2 FASTENING THE CHLD INTO THE CHILD SEAT



Put the child seat on the vehicle, and put your child sitting on the child seat. Put the upper part of vehicle safety belt through the hooker in the headrest, the lower part of vehicle safety belt through the armrest, then lock the safety belt buckle. Then tighten up the vehicle safety belt.

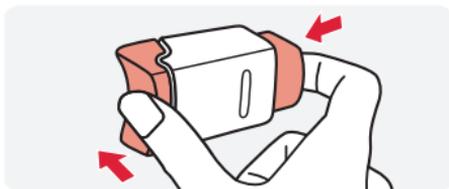
5. ADJUSTING THE HEADREST HEIGHT



Headrest can be moved up and down, and adjusted to a suitable position.

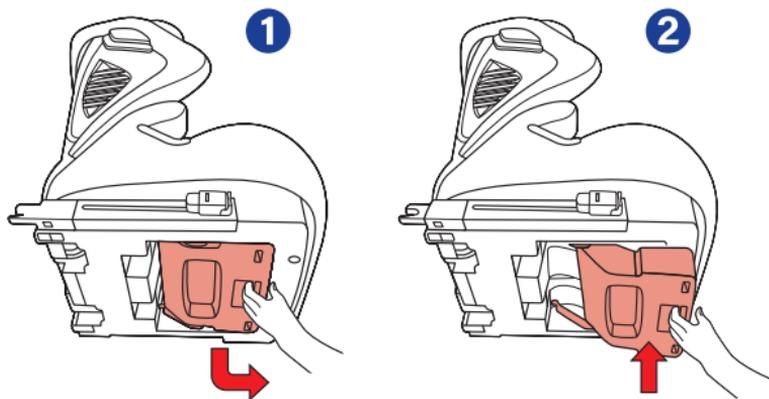


6. ISOFIT REMOVAL



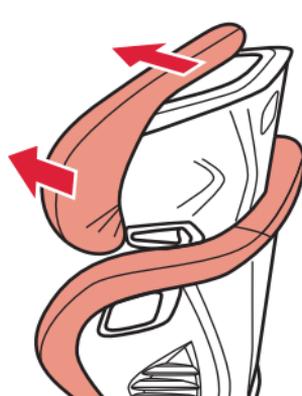
Press the button on the side of FIX interface, then the FIX interface opens. Move baby car seat away.

7. TWO POSITIONS ADJUSTMENT MECHANISM

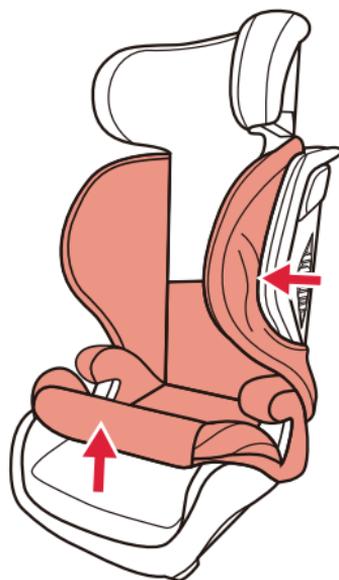


This car seat can be reclined to two different seating positions by pulling the adjusting board under the seat base.

8. COVER REMOVAL



Take the cover off the hooks under the edge of the child seat.



9. WASHING

Important:

The cover is a safety feature. Never use the child seat without it. Don't put your child's safety at risk by using other makes of replacement cover. This could stop the child seat from protecting your child as well as it should.

Washing instructions:

The cover is removable and washable at 30°C. Line dry only.





Produced and distributed under Sparco's license by:
CARPA DESIGN EUROPE, S.L.
C/ Duque de Calabria, 4 bd, 46005 Valencia SPAIN
tel: +34 96 312 5049 - info@carpa-europe.com
www.carpa-europe.com

MANUALE
INSTRUCTION



CARTA
PAPER

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni locali.
Separate collection. Verify the local arrangements.



SILLA INFANTIL PARA COCHE SK2000I

MANUAL DE INSTRUCCIONES

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

Anclaje ISOFIX
Asiento
elevador i-Size
100-150 cm



ECE R129/03

Este producto cuenta con la certificación ECE R129/03. El uso del producto está prohibido en los EE. UU. Antes de usar el producto se deben comprobar las normativas de conformidad aplicables en su país.



ÍNDICE

SEGURIDAD	03
1. DESCRIPCIÓN	04
2. MONTAJE EN EL VEHÍCULO	05
3. INSTALACIÓN 01	07
4. INSTALACIÓN 02	08
5. AJUSTE DE LA ALTURA DEL REPOSACABEZAS	09
6. DESMONTAJE ISOFIT	10
7. MECANISMO DE AJUSTE DE DOS POSICIONES	10
8. DESMONTAJE DE LA FUNDA	11
9. LAVADO	11

Nota



Este producto es un sistema reforzado de retención infantil con asiento elevador i-Size. Está homologado según el Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para utilizarse principalmente en «posiciones de asiento i-Size», según aparece indicado en los manuales de usuario de los fabricantes de vehículos. En caso de duda, consulte al fabricante o el distribuidor del sistema reforzado de retención infantil.

Es posible que el sistema de sujeción para niños no quepa en todos los vehículos aprobados cuando se usa en posición vertical, lo que puede no permitir una estatura superior a 142 cm.

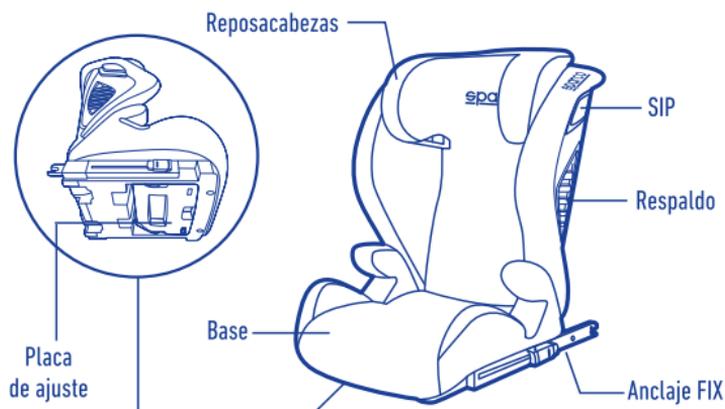


Lea atentamente esta guía del usuario antes de instalar el asiento infantil y para futuras consultas.

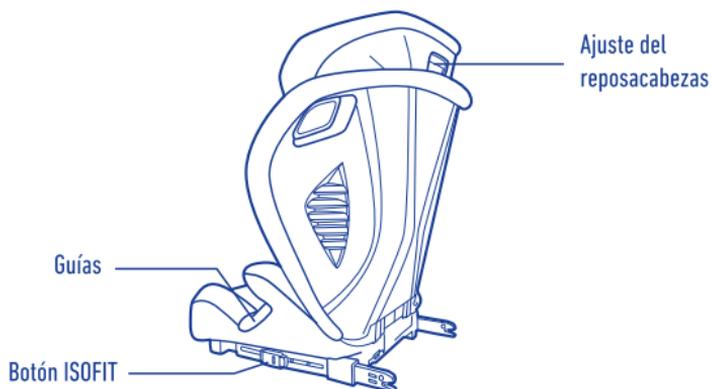
- Este asiento infantil es adecuado para niños de 100-150 cm (asiento elevador i-Size)
- Lea atentamente estas instrucciones ya que, de lo contrario, una instalación incorrecta podría causar lesiones graves. Si no se siguen las instrucciones, el fabricante no aceptará ninguna responsabilidad.
- El asiento infantil no se puede utilizar bajo ninguna circunstancia en asientos de acompañante con el airbag activo.
- Mantenga el asiento infantil alejado de la luz solar directa para evitar los efectos perjudiciales que las altas temperaturas pueden tener sobre el niño.
- Las correas que sujetan el sistema de retención al vehículo deben apretarse, las que sujeten al niño deben ajustarse al cuerpo del niño y las correas no deben retorcerse.
- Cualquier equipaje u otros objetos susceptibles de causar lesiones en caso de colisión deben asegurarse adecuadamente.
- Los elementos rígidos y las piezas de plástico de un sistema de retención infantil deben estar colocados e instalados de forma que, durante el uso diario del vehículo, no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o una puerta del vehículo.
- Asegúrese de que todas las correas abdominales queden colocadas lo más abajo posible, de modo que la pelvis quede sujeta firmemente.
- El producto debe sustituirse en caso de sufrir fuerzas de tensión violentas debidas a un accidente.
- No intente modificar ni incorporar nada a ninguna parte del asiento infantil. De lo contrario, afectará gravemente a su seguridad y funcionamiento.
- Los niños no deben permanecer en el sistema de retención infantil sin vigilancia.
- El sistema de retención infantil no debe utilizarse sin la funda.
- Si el asiento no está equipado con una funda de tela, el asiento debe mantenerse alejado de la luz solar. De lo contrario, podría alcanzar una temperatura excesiva para la piel del niño.
- La funda del asiento no debe reemplazarse por ninguna otra funda que no sea la recomendada por el fabricante, ya que esta forma parte integral del sistema de retención.
- Las instrucciones pueden conservarse en el sistema de retención infantil durante toda su vida útil.
- No utilice ningún punto de contacto que soporte la carga distinto a los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil.
- En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de retención infantil.
- Es peligroso realizar modificaciones o adiciones en el accesorio sin la aprobación de la autoridad competente. El incumplimiento de las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil también es peligroso.
- No utilice ningún punto de contacto que soporte la carga distinto a los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil.

1. DESCRIPCIÓN

FRONTAL



RESPALDO



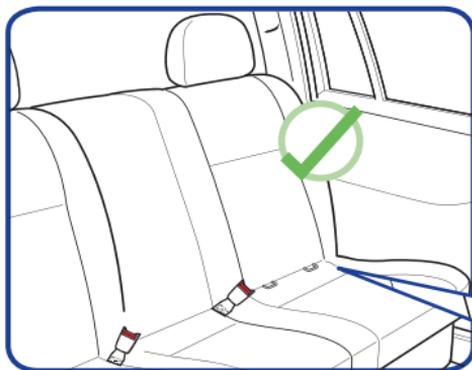
2. MONTAJE EN EL VEHÍCULO



Montaje correcto/
adecuado



Montaje incorrecto/
no adecuado

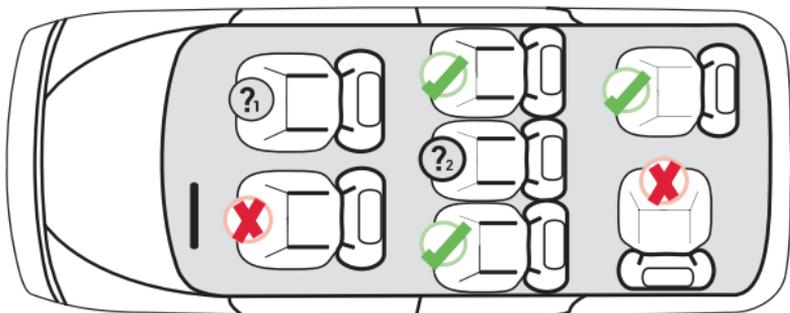


Uso convencional en
automóviles equipados
con anclaje ISOFIX.

¡Atención!

Bajo ninguna circunstancia
se debe utilizar un asiento
infantil en asientos
de pasajero delantero
con el airbag activo.

Consulte el manual del vehículo para identificar
las posiciones de asiento ISOFIX adecuadas.



No utilizar en este asiento si el airbag frontal del pasajero
está activo.



Utilizar únicamente en este asiento si hay instalado
un cinturón de seguridad diagonal y abdominal.

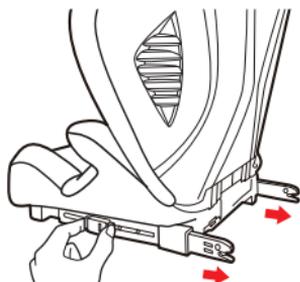
3. INSTALACIÓN 01



¡ATENCIÓN!

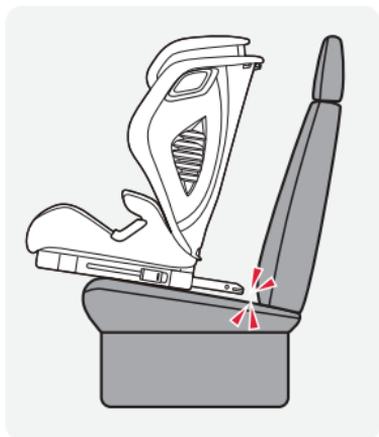
Asiento elevador i-Size
100-150 cm

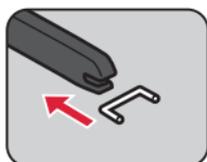
3.1 Instalación con anclaje FIX



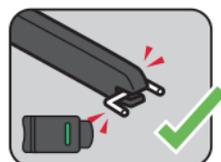
Pulse el botón situado en el lateral de las piezas FIX. A continuación sale la extensión FIX.

Introduzca la extensión FIX en el anclaje FIX. El indicador FIX se vuelve una vez instalado correctamente. A continuación, empuje el asiento infantil hacia el respaldo del asiento del vehículo, asegurándose de que no quede espacio entre el asiento infantil y el respaldo.





Introducción
en el conector FIX

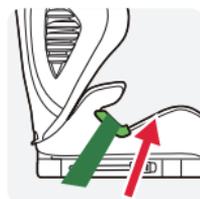
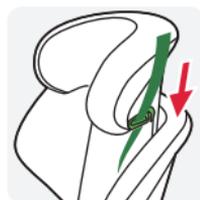


Instalación
correcta



Instalación
incorrecta

3.2 SUJECIÓN DEL NIÑO EN EL ASIENTO INFANTIL



Coloque el asiento infantil en el vehículo y coloque al niño en el asiento infantil. Pase la parte superior del cinturón de seguridad del vehículo por el gancho del reposacabezas, la parte inferior del cinturón de seguridad del vehículo por el reposabrazos y, a continuación, abroche la hebilla del cinturón de seguridad. A continuación, tense el cinturón de seguridad del vehículo.

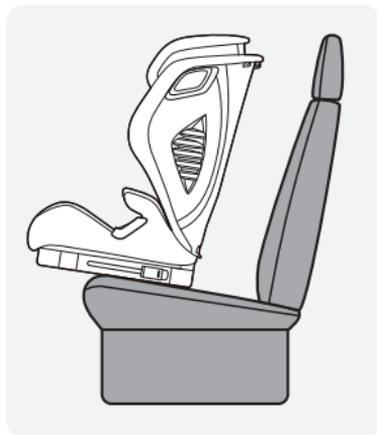
4. INSTALACIÓN 02



¡ATENCIÓN!

Asiento elevador i-Size
100-150 cm

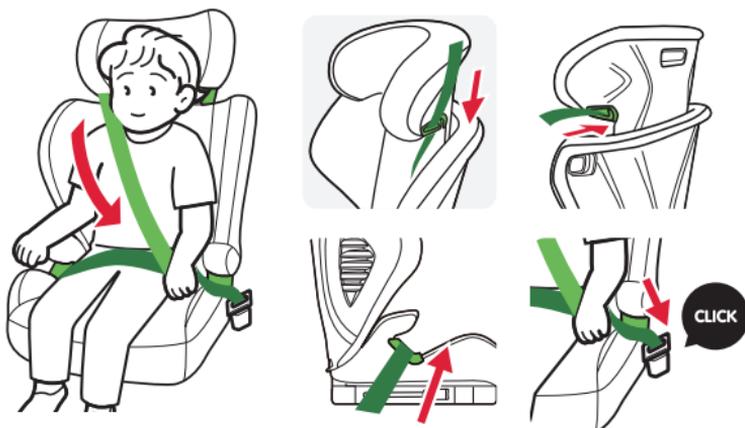
4.1 Instalación del asiento



Empuje el asiento infantil hacia el respaldo del asiento del vehículo, asegurándose de que no quede espacio entre el asiento infantil y el respaldo.

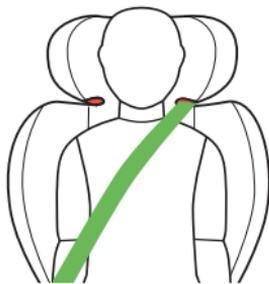
4.2 SUJECIÓN DEL NIÑO EN EL ASIENTO INFANTIL

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL



Coloque el asiento infantil en el vehículo y coloque al niño en el asiento infantil. Pase la parte superior del cinturón de seguridad del vehículo por el gancho del reposacabezas, la parte inferior del cinturón de seguridad del vehículo por el reposabrazos y, a continuación, abroche la hebilla del cinturón de seguridad. A continuación, tense el cinturón de seguridad del vehículo.

5. AJUSTE DE LA ALTURA DEL REPOSACABEZAS



El reposacabezas puede moverse hacia arriba y hacia abajo para ajustarse a una posición adecuada.

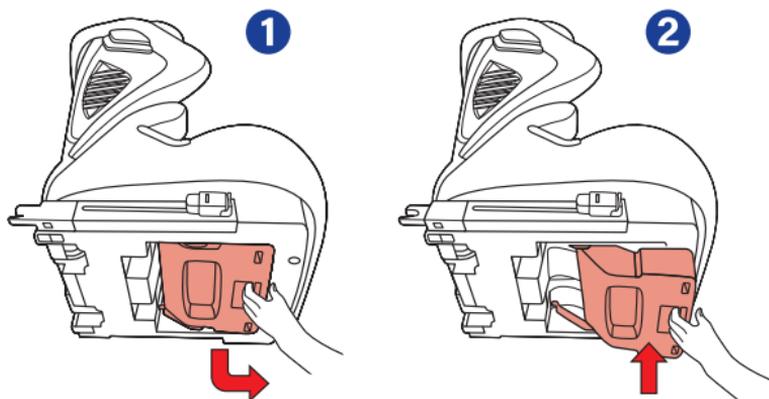


6. DESMONTAJE ISOFIT



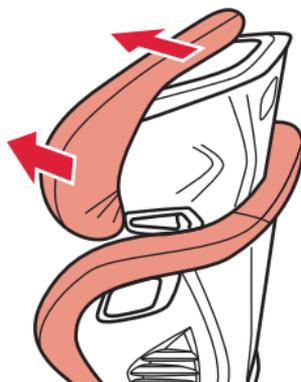
Pulse el botón del lateral de la extensión FIX, a continuación se abre la extensión FIX. Retire la silla infantil.

7. MECANISMO DE AJUSTE DE DOS POSICIONES

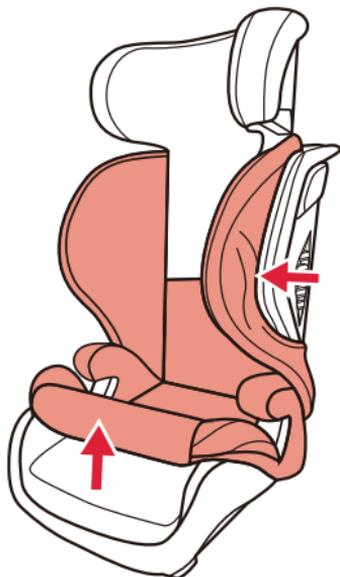


Esta silla infantil se puede reclinar en dos posiciones de asiento diferentes tirando de la placa de ajuste debajo de la base del asiento.

8. DESMONTAJE DE LA FUNDA



Suelte la funda de los enganches situados por debajo del borde del asiento infantil.



GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

9. LAVADO

Importante:

La funda es un elemento de seguridad. No utilice nunca el asiento infantil sin la misma.

No ponga en riesgo la seguridad de su hijo con fundas de repuesto de otras marcas. Esto podría impedir que el asiento para niños proteja a su hijo tal y como está previsto.

Instrucciones de lavado:

La funda es extraíble y lavable a 30 °C. No utilizar secadora.





Produced under Sparco's license by:
CARPA DESIGN EUROPE, S.L.
C/ Duque de Calabria, 4 bd, 46005 Valencia SPAIN
tel: +34 963 125 049, info@carpa-europe.com
www.carpa-europe.com

MANUALE
INSTRUCTION



CARTA
PAPER

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni locali.
Separate collection. Verify the local arrangements.



sparco
Kids

SIÈGE ENFANT SK2000I

MODE D'EMPLOI

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

Support ISOFIX
Siège rehausseur
i-Size
100-150 cm



ECE R129/03

Ce produit est certifié ECE R129/03. L'utilisation de ce produit est interdite aux États-Unis. Vérifiez les réglementations de conformité de votre pays avant l'utilisation.

SOMMAIRE

SÉCURITÉ	03
1. APERÇU	04
2. INSTALLATION DANS LE VÉHICULE	05
3. INSTALLATION 01	07
4. INSTALLATION 02	08
5. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'APPUIE-TÊTE	09
6. RETRAIT DE L'ISOFIT	10
7. MÉCANISME DE RÉGLAGE À DEUX POSITIONS	10
8. ENLÈVEMENT DE LA HOUSSE	11
9. LAVAGE	11

Remarque



Ce siège est un système amélioré de retenue pour enfants de type siège rehausseur i-Size. Il est homologué conformément au règlement ONU no 129 et principalement conçu pour être utilisé à toutes les « places assises i-Size », conformément aux instructions du constructeur du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système amélioré de retenue pour enfants ou le revendeur.

Het kinderzitje past mogelijk niet in alle goedgekeurde voertuigen wanneer het rechtop wordt gebruikt, waardoor een lichaamslengte van meer dan 142 cm niet is toegestaan.

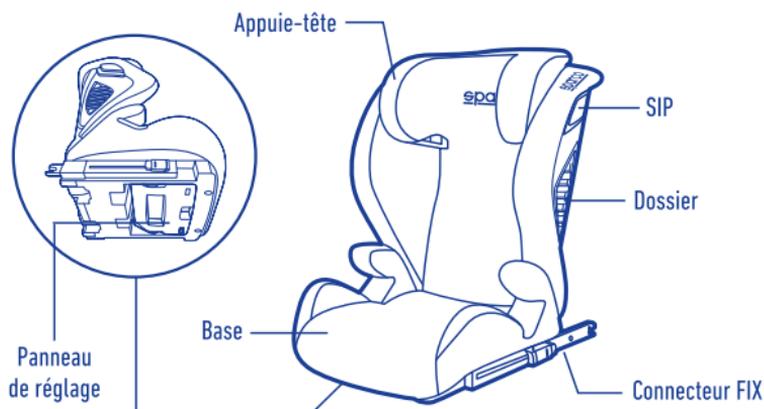


Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'installer le siège enfant et le conserver pour référence ultérieure.

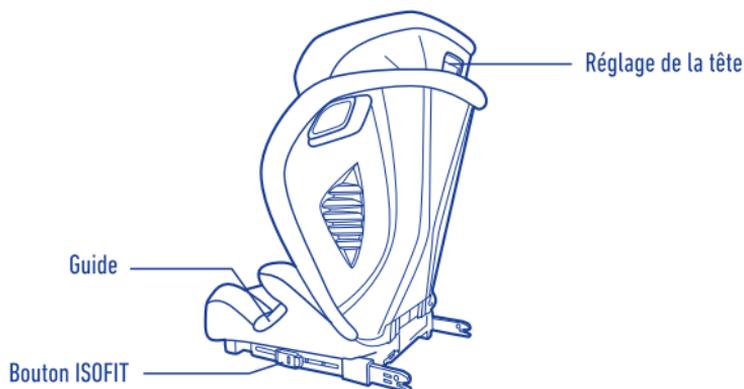
- Ce siège enfant convient aux enfants de 100 à 150 cm (siège rehausseur i-Size)
- Veillez lire attentivement ces instructions, car un montage incorrect du siège entraînera des blessures graves. Le fabricant décline toute responsabilité si les instructions d'installations ne sont pas correctement suivies.
- Le siège enfant ne peut en aucun cas être utilisé sur un siège passager avant équipé d'un sac gonflable actif.
- N'exposez pas le siège enfant au rayonnement direct du soleil, afin d'éviter les effets néfastes des températures élevées sur l'enfant.
- Toutes les sangles servant à attacher le système de retenue au véhicule doivent rester tendues, les sangles qui servent à retenir l'enfant doivent être réglées à la taille de l'enfant et les sangles ne doivent pas être vrillées.
- Les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc doivent être solidement arrimés.
- Les éléments rigides et les pièces en matière plastique du système amélioré de retenue pour enfants doivent être placés de telle sorte qu'ils ne risquent pas, dans des conditions normales d'utilisation du véhicule, de se coincer sous un siège mobile ou dans une portière du véhicule.
- Les sangles sous-abdominales doivent être portées aussi bas que possible pour bien maintenir le bassin.
- Si le système a été soumis à des tensions violentes dans un accident, il doit être remplacé.
- N'essayez pas de modifier ou de compléter le siège enfant, cela compromettrait gravement sa sécurité et son fonctionnement.
- Un enfant ne doit pas être laissé sans surveillance dans le système de retenue pour enfants.
- Le système de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans la housse.
- Si le siège n'est pas muni d'une housse de tissu, il doit être tenu à l'abri du rayonnement solaire pour éviter que l'enfant puisse se brûler.
- La housse du siège ne doit pas être remplacée par une autre housse que celle recommandée par le fabricant, car celle-ci intervient directement dans le comportement du système de retenue.
- Les instructions doivent rester en place sur le système de retenue pour enfants pendant toute sa durée de service.
- N'utilisez pas de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue pour enfants.
- En cas de doute, contactez le fabricant du système amélioré de retenue pour enfants.
- Il est dangereux d'apporter des modifications au système ou de compléter celui-ci sans l'agrément de l'autorité compétente. Il est également dangereux de ne pas suivre scrupuleusement les instructions concernant l'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfants.
- N'utilisez pas de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue pour enfants.

1. APERÇU

AVANT



ARRIÈRE



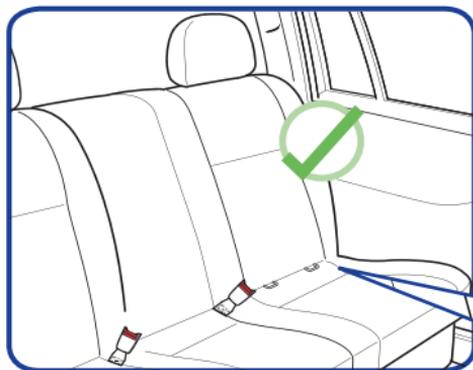
2. INSTALLATION DANS LE VÉHICULE



Montage correct/adapté



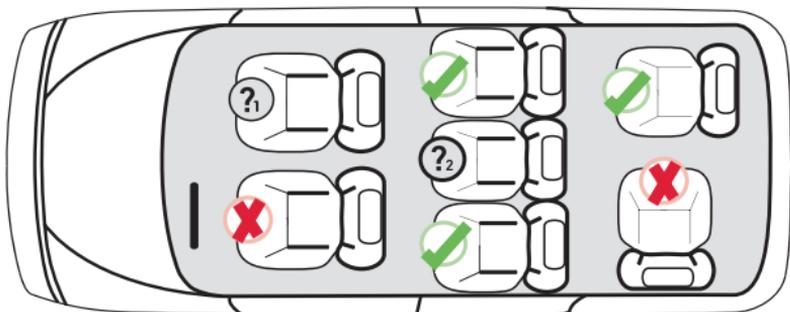
Montage incorrect/inadapté



Utilisation classique dans les voitures équipées d'un connecteur ISOFIX.

Avvertissement :
N'utilisez en aucun cas un siège enfant sur un siège passager avant équipé d'un sac gonflable actif.

Consultez le manuel de votre véhicule pour identifier les places assises ISOFIX appropriées.



- ?₁** Ne pas utiliser sur ce siège si un sac gonflable frontal est actif.
- ?₂** Utiliser uniquement sur ce siège s'il est équipé d'une sangle abdominale et diagonale.

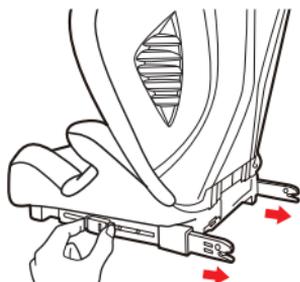
3. INSTALLATION 01



AVERTISSEMENT

Siège rehausseur i-Size
100-150 cm

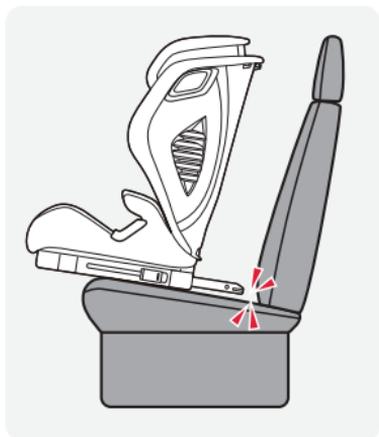
3.1 Installation du connecteur FIX



Appuyez sur le bouton situé sur le côté des éléments FIX. L'interface FIX sort.

Insérez les ancrages FIX dans les connecteurs FIX.

Si l'installation est correcte, le témoin FIX devient vert. Poussez ensuite le siège enfant contre le dossier du siège du véhicule, en veillant à ne pas laisser d'espace entre le siège enfant et le dossier.





Insertion dans
le connecteur FIX.

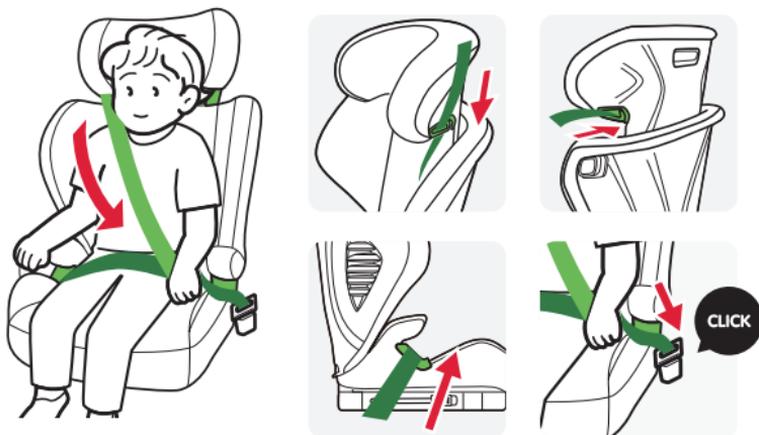


Installation
correcte



Installation
incorrecte

3.2 INSTALLATION DE L'ENFANT DANS LE SIÈGE ENFANT



Montez le siège enfant dans le véhicule et installez votre enfant sur le siège enfant. Passez la partie supérieure de la ceinture de sécurité du véhicule à travers le crochet de l'appui-tête et la partie inférieure de la ceinture de sécurité à travers l'accoudoir, puis attachez la ceinture de sécurité. Serrez ensuite la ceinture de sécurité du véhicule.

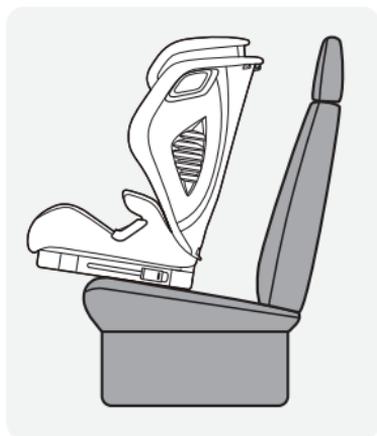
4. INSTALLATION 02



AVERTISSEMENT

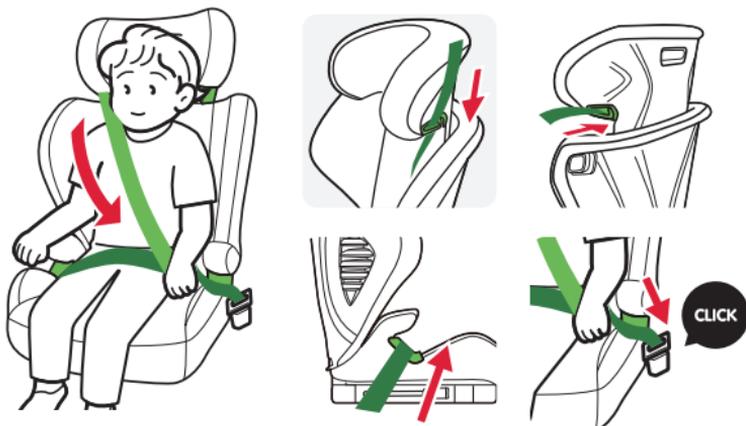
Siège rehausseur i-Size
100-150 cm

4.1 Installation du siège



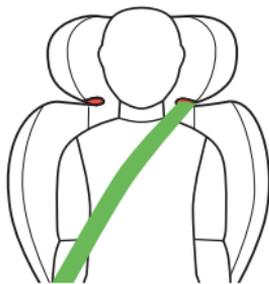
Poussez le siège enfant contre le dossier du siège du véhicule, en veillant à ne pas laisser d'espace entre le siège enfant et le dossier.

4.2 INSTALLATION DE L'ENFANT DANS LE SIÈGE ENFANT



Montez le siège enfant dans le véhicule et installez votre enfant sur le siège enfant. Passez la partie supérieure de la ceinture de sécurité du véhicule à travers le crochet de l'appuie-tête et la partie inférieure de la ceinture de sécurité à travers l'accoudoir, puis attachez la ceinture de sécurité. Serrez ensuite la ceinture de sécurité du véhicule.

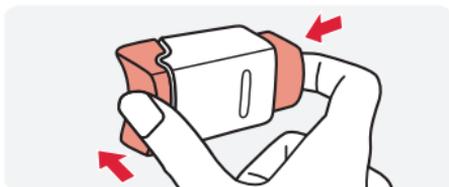
5. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'APPUIE-TÊTE



L'appuie-tête peut être déplacé vers le haut et vers le bas et réglé dans une position appropriée.

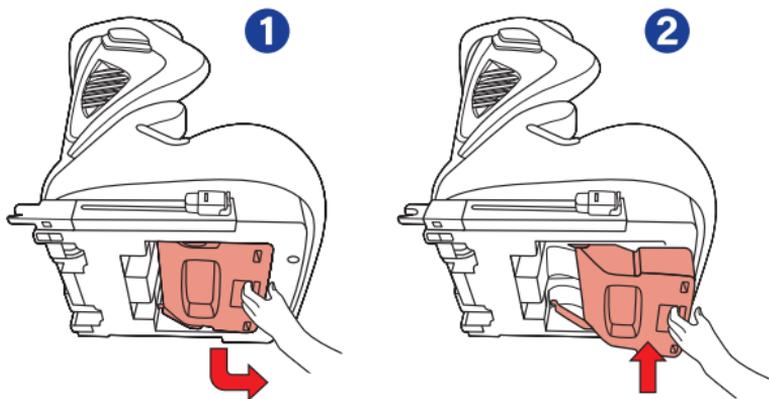


6. RETRAIT DE L'ISOFIT



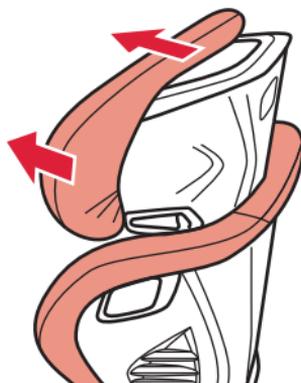
Appuyez sur le bouton situé sur le côté de l'interface FIX pour l'ouvrir. Retirez le siège enfant.

7. MÉCANISME DE RÉGLAGE À DEUX POSITIONS

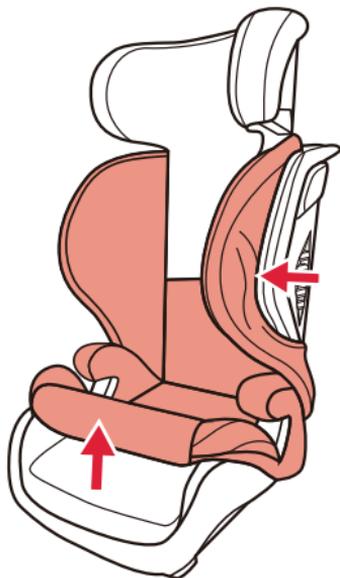


Ce siège peut être incliné dans deux positions différentes en tirant sur le panneau de réglage situé sous l'assise du siège.

8. ENLÈVEMENT DE LA HOUSSE



Retirez la housse des crochets sous le bord du siège enfant.



GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

9. LAVAGE

Important :

La housse est un dispositif de sécurité. N'utilisez jamais le siège enfant sans la housse.

N'utilisez pas de housses d'autres marques avec le siège enfant, car cela compromettrait la sécurité de votre enfant.

Instructions de lavage :

La housse est amovible et lavable à 30 °C. Séchage sur fil uniquement.





Produced and distributed under Sparco's license by:
CARPA DESIGN EUROPE, S.L.
C/ Duque de Calabria, 4 bd, 46005 Valencia SPAIN
tel: +34 96 312 5049 - info@carpa-europe.com
www.carpa-europe.com

MANUALE
INSTRUCTION



CARTA
PAPER

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni locali.
Separate collection. Verify the local arrangements.



sparco
Kids

AUTO-KINDERSITZ SK2000I

ANWENDUNGSHANDBUCH

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

ISOFIX-
Unterstützung
i-Size-Sitze-
rhöhung
100-150 cm



ECE R129/03

Dieses Produkt ist nach ECE R129/03 zertifiziert. Die Verwendung des Produkts ist in den USA verboten. Prüfen Sie vor der Verwendung die Produktkonformitätsvorschriften Ihres Landes.

VERZEICHNIS

SICHERHEIT	03
1. ÜBERSICHT	04
2. FAHRZEUGANWENDUNG	05
3. INSTALLATION 01	07
4. INSTALLATION 02	08
5. KOPFSTÜTZENHÖHE EINSTELLEN	09
6. ISOFIT ENTFERNEN	10
7. EINSTELLUNGSMECHANISMUS FÜR ZWEI POSITIONEN	10
8. ABNEHMEN DES BEZUGS	11
9. WASCHEN	11

Hinweis



Dies ist ein verbessertes i-Size-Sitzerhöhungs-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung hauptsächlich in „i-Size-Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeughherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Das Kinderrückhaltesystem passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn es in aufrechter Position verwendet wird, die eine Körpergröße von mehr als 142 cm nicht zulassen.

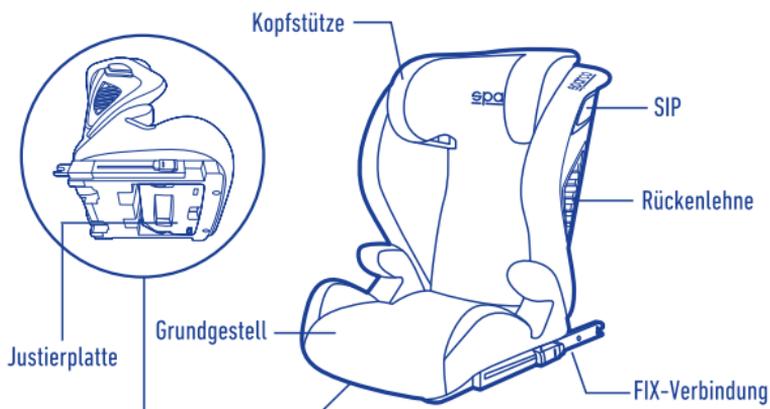


Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Montage des Kindersitzes sorgfältig durch und bewahren Sie sie für Nachschlagezwecke auf.

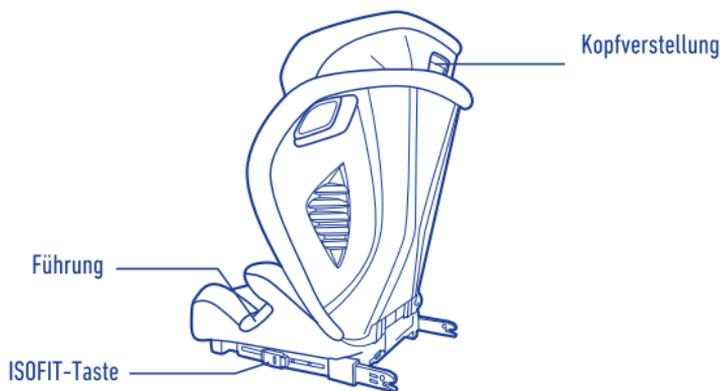
- Dieser Kindersitz ist für Kinder von 100–150 cm geeignet (i-Size-Sitzerhöhung)
- Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, da eine unsachgemäße Installation zu schweren Verletzungen führen kann. Wenn die Anweisungen nicht befolgt werden, übernimmt der Hersteller keinerlei Verantwortung.
- Der Kindersitz darf unter keinen Umständen auf einem Beifahrersitz mit aktivem Airbag verwendet werden.
- Setzen Sie den Kindersitz keiner direkten Sonneneinstrahlung aus, um eventuelle schädliche Auswirkungen hoher Temperaturen auf das Kind zu vermeiden.
- Alle Gurte, mit denen die Rückhalteeinrichtung am Fahrzeug befestigt ist, müssen fest angezogen werden. Alle Gurte, mit denen das Kind gesichert wird, müssen an den Körper des Kindes angepasst werden. Gurte dürfen nicht verdreht werden.
- Jegliches Gepäck oder andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können, müssen ordnungsgemäß gesichert werden.
- Die starren Teile und Kunststoffteile eines Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie bei der täglichen Benutzung des Fahrzeugs nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden können.
- Stellen Sie sicher, dass Beckengurte tief unten getragen werden, damit das Becken sicher zurückgehalten wird.
- Das Gerät sollte ausgetauscht werden, wenn es bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.
- Versuchen Sie nicht, den Kindersitz oder Teile davon zu modifizieren oder zu ergänzen. Andernfalls wird seine Sicherheit und Funktion ernsthaft beeinträchtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt im Kinderrückhaltesystem.
- Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne Bezug verwendet werden.
- Wenn der Sitz nicht mit einem Textilbezug versehen ist, sollte er vor Sonnenlicht geschützt werden. Andernfalls kann er zu heiß für die Haut des Kindes sein.
- Der Sitzbezug darf nur durch den vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt werden, da dieser integraler Bestandteil der Rückhaltewirkung ist.
- Die Anleitung kann während der gesamten Lebensdauer am Kinderrückhaltesystem verbleiben.
- Verwenden Sie keine anderen als die in der Anleitung beschriebenen und im Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten lasttragenden Kontaktpunkte.
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems.
- Es ist gefährlich, Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne Genehmigung der zuständigen Behörde vorzunehmen. Es ist auch gefährlich, die Montageanweisungen des Kinderrückhaltesystems nicht genau zu befolgen.
- Verwenden Sie keine anderen als die in der Anleitung beschriebenen und im Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten lasttragenden Kontaktpunkte.

1. ÜBERSICHT

VORDERSEITE



RÜCKSEITE



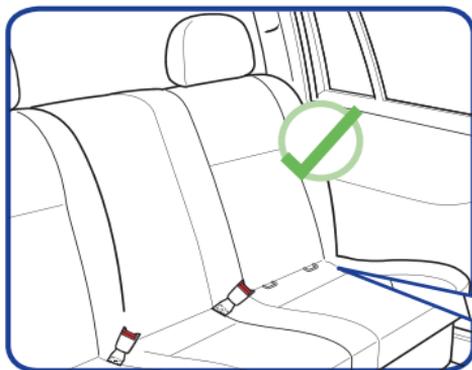
2. FAHRZEUGANWENDUNG



Richtiger Einbau/
geeignet



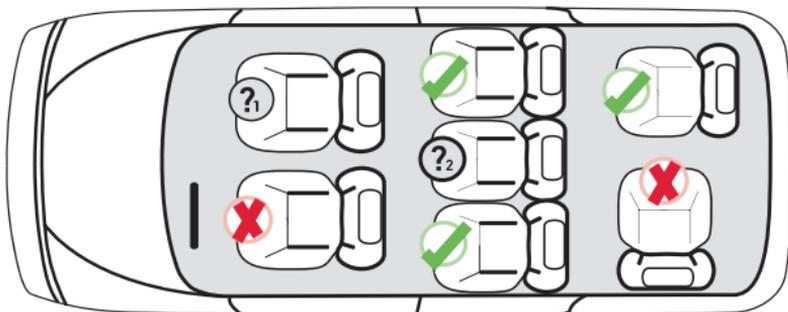
Falscher Einbau/
nicht geeignet



Herkömmliche
Verwendung in Fahrzeugen
mit ISOFIX-Verbindung.

Warnung:
Auf keinen Fall darf ein
Kindersitz auf einem
Beifahrersitz mit aktivem
Airbag verwendet werden.

Geeignete ISOFIX-Sitzpositionen finden
Sie im Fahrzeughandbuch.



Nicht auf diesem Sitz verwenden, wenn ein
Beifahrer-Frontairbag aktiv ist.



Nur auf diesem Sitz verwenden, wenn ein Becken-
und Diagonalgurt montiert ist.

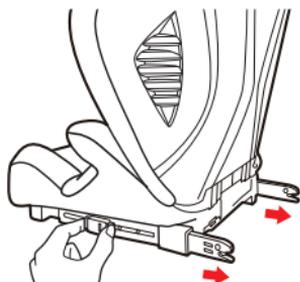
3. INSTALLATION 01



WARNUNG

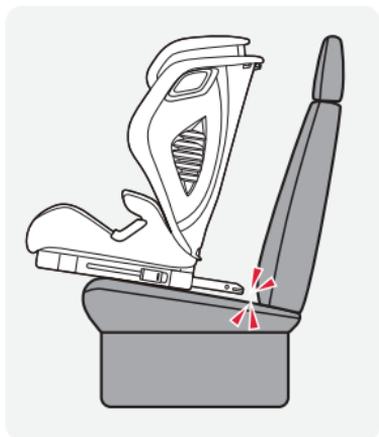
i-Size-Sitzerhöhung
100–150 cm

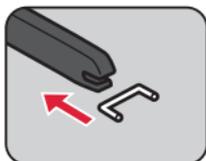
3.1 Installation der FIX-Verbindung



Drücken Sie die Taste an der Seite der FIX-Teile. Der FIX-Anschluss lässt sich dann ausfahren.

Führen Sie die FIX-Halterarme in die FIX-Verbindung ein. Die FIX-Anzeige wird bei korrekter Installation grün. Schieben Sie dann den Kindersitz in Richtung der Rückenlehne des Autositzes und achten Sie darauf, dass zwischen Kindersitz und Rückenlehne kein Freiraum verbleibt.





In die
FIX-Verbindung
einsetzen

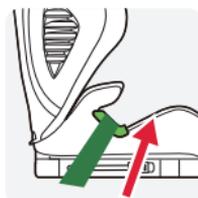
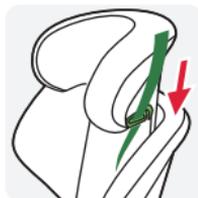


Ordnungsgemäße
Installation



Fehlerhafte
Installation

3.2 ANGURTEN DES KINDES IM KINDERSITZ



Setzen Sie den Kindersitz in das Fahrzeug und setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz. Führen Sie den oberen Teil des Fahrzeug-Sicherheitsgurts durch den Haken in der Kopfstütze und den unteren Teil des Fahrzeug-Sicherheitsgurts durch die Armlehne. Dann verriegeln Sie das Schloss des Sicherheitsgurtes. Straffen Sie nun den Fahrzeugsicherheitsgurt.

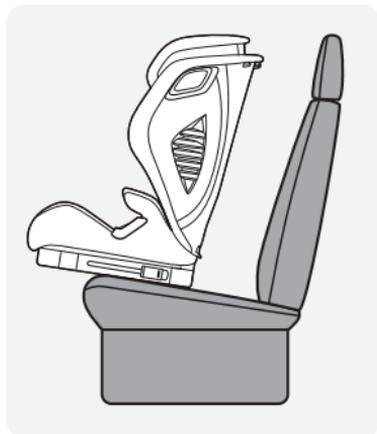
4. INSTALLATION 02



WARNUNG

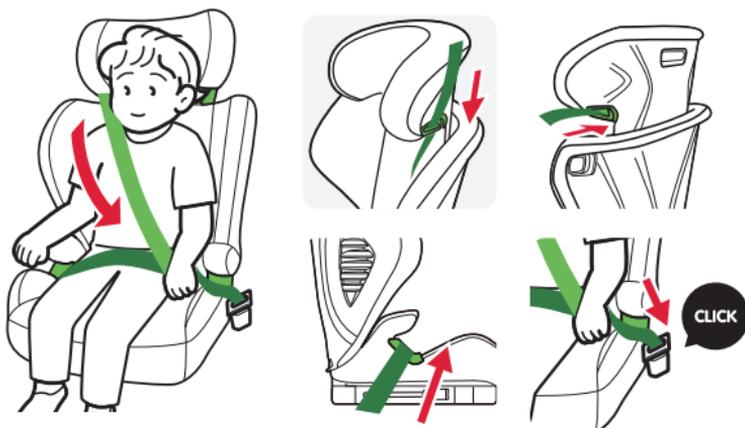
**i-Size-Sitzerhöhung
100-150 cm**

4.1 Sitzmontage



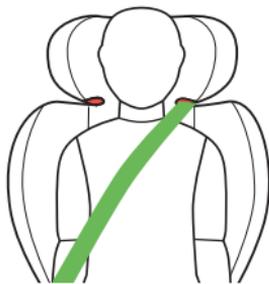
Schieben Sie den Kindersitz in Richtung der Rückenlehne des Autositzes und achten Sie darauf, dass zwischen dem Kindersitz und der Rückenlehne des Autos kein Freiraum verbleibt.

4.2 ANGURTEN DES KINDES IM KINDERSITZ



Setzen Sie den Kindersitz in das Fahrzeug und setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz. Führen Sie den oberen Teil des Fahrzeug-Sicherheitsgurts durch den Haken in der Kopfstütze und den unteren Teil des Fahrzeug-Sicherheitsgurts durch die Armlehne. Dann verriegeln Sie das Schloss des Sicherheitsgurtes. Straffen Sie nun den Fahrzeugsicherheitsgurt.

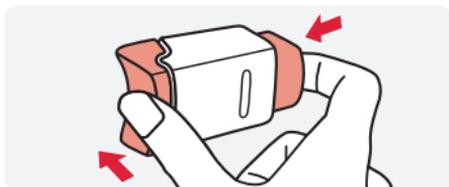
5. KOPFSTÜTZENHÖHE EINSTELLEN



Die Kopfstütze kann nach oben und unten bewegt und in eine geeignete Position gebracht werden.

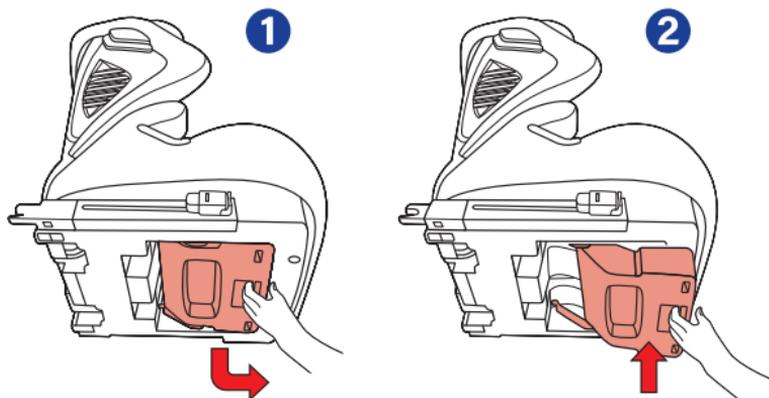


6. ISOFIT ENTFERNEN



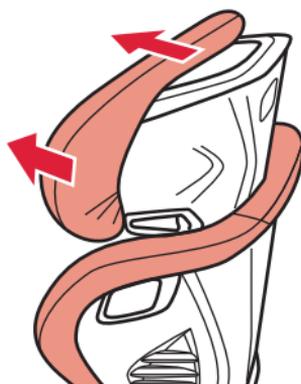
Drücken Sie die Taste an der Seite des FIX-Anschlusses, dann öffnet sich der FIX-Anschluss. Ziehen Sie den Babykindersitz weg.

7. EINSTELLUNGSMECHANISMUS FÜR ZWEI POSITIONEN

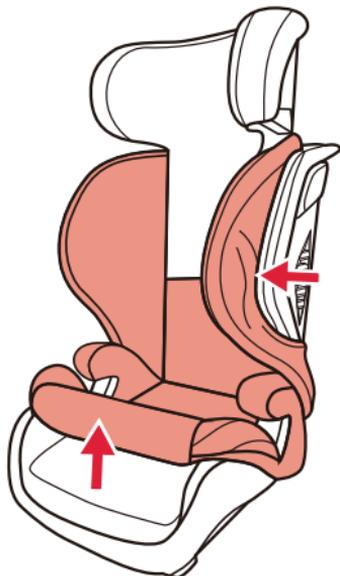


Dieser Autositz kann in zwei verschiedene Sitzpositionen zurückgelehnt werden, indem die Einstellplatte unter dem Sitzkissen gezogen wird.

8. ABNEHMEN DES BEZUGS



Nehmen Sie den Bezug von den Haken unter dem Rand des Kindersitzes ab.



9. WASCHEN

Wichtig:

Der Bezug ist eine Sicherheitsvorrichtung. Verwenden Sie den Kindersitz niemals ohne ihn. Setzen Sie die Sicherheit Ihres Kindes nicht aufs Spiel, indem Sie Ersatzbezüge anderer Hersteller verwenden. Dies könnte dazu führen, dass der Kindersitz Ihr Kind nicht mehr so schützt, wie er sollte.

Waschanleitung:

Der Bezug ist abnehmbar und bei 30 °C waschbar. Nur auf der Wäscheleine trocknen.





Produced under Sparco's license by:
CARPA DESIGN EUROPE, S.L.
C/ Duque de Calabria, 4 bd, 46005 Valencia SPAIN
tel: +34 963 125 049, info@carpa-europe.com
www.carpa-europe.com

MANUALE
INSTRUCTION



CARTA
PAPER

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni locali.
Separate collection. Verify the local arrangements.



SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI SK2000I

ISTRUZIONI PER L'USO

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

Supporto
ISOFIX
Seggiolino
auto i-Size
100-150 cm



ECE R129/03

Questo prodotto è certificato ECE R129/03. L'uso del prodotto è vietato negli Stati Uniti. Verificare le normative del proprio Paese sulla conformità del prodotto prima dell'uso.

INDICE

SICUREZZA	03
1. PANORAMICA	04
2. APPLICAZIONE NEL VEICOLO	05
3. MONTAGGIO 01	07
4. MONTAGGIO 02	08
5. REGOLAZIONE ALTEZZA DEL POGGIATESTA	09
6. RIMOZIONE ISOFIT	10
7. MECCANISMO DI REGOLAZIONE DUE POSIZIONI	10
8. RIMOZIONE IMBOTTITURA	11
9. LAVAGGIO	11

Avviso



Si tratta di un sistema di ritenuta ottimizzato per seggiolino per bambini i-Size. È omologato secondo il regolamento UN n. 129 per l'uso principale in "posizioni di seduta i-Size" come indicato dai costruttori di veicoli nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta ottimizzato per bambini.

Il sistema di ritenuta per bambini potrebbe non adattarsi a tutti i veicoli omologati se utilizzato in posizione eretta, il che potrebbe non consentire una statura superiore a 142 cm.

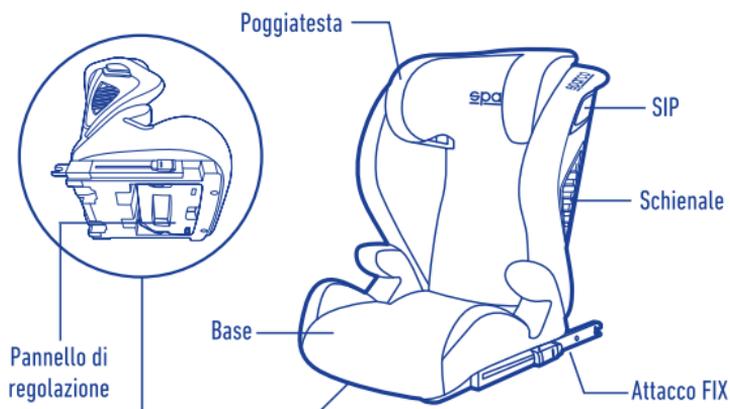


Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di installare il seggiolino per bambini e per riferimento futuro.

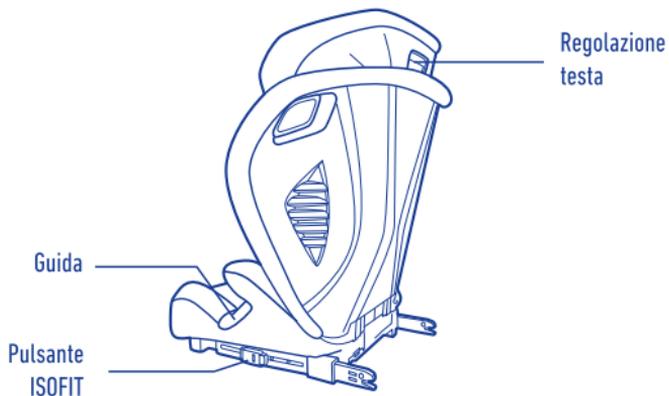
- Questo seggiolino per bambini è adatto ai bambini da 100 a 150 cm (seggiolino ottimizzato i-Size)
- Leggere attentamente le presenti istruzioni per evitare gravi lesioni dovute all'installazione non corretta. Il produttore declina ogni responsabilità in caso di inosservanza delle istruzioni.
- Il seggiolino per bambini non può in nessun caso essere utilizzato sul sedile passeggero anteriore con airbag attivo.
- Tenere il seggiolino al riparo dalla luce solare diretta per evitare gli effetti nocivi delle alte temperature.
- Tutte le cinture che fissano il sistema di ritenuta al veicolo devono essere strette, tutte le cinture che ritengono il bambino devono essere adattate al corpo del bambino e le cinture non devono essere attorcigliate.
- Qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di collisione deve essere adeguatamente fissato.
- Gli elementi rigidi e le parti in plastica di un sistema di ritenuta per bambini devono essere posizionati e montati in modo da non essere responsabili dell'intrappolamento da parte di un sedile mobile o in una porta del veicolo durante l'uso quotidiano del veicolo.
- Assicurarsi che la cintura addominale sia abbassata, in modo che il bacino sia saldamente agganciato.
- Il dispositivo deve essere sostituito se è stato sottoposto a sollecitazioni violente in caso di incidente.
- Non tentare di modificare o aggiungere parti del seggiolino per bambini. In caso contrario, saranno compromessi gravemente la sicurezza e il funzionamento.
- I bambini non devono essere lasciati incustoditi nel sistema di ritenuta.
- Il sistema di ritenuta per bambini non deve essere utilizzato senza la copertura.
- Se il seggiolino non è dotato di copertura in tessuto, deve essere tenuto al riparo dalla luce solare. In caso contrario, potrebbe essere troppo caldo per la pelle del bambino.
- Il coprisedile non deve essere sostituito con uno diverso da quello consigliato dal produttore, in quanto costituisce parte integrante delle prestazioni di ritenuta.
- Le istruzioni possono essere conservate sul sistema di ritenuta per bambini per tutta la sua durata utile.
- Utilizzare esclusivamente i punti d'appoggio indicati nelle istruzioni e contrassegnati sul dispositivo di ritenuta per bambini.
- In caso di dubbi, contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini.
- È pericoloso apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità competente. Anche il mancato rispetto delle istruzioni di montaggio fornite dal produttore del sistema di ritenuta per bambini è pericoloso.
- Utilizzare esclusivamente i punti d'appoggio indicati nelle istruzioni e contrassegnati sul dispositivo di ritenuta per bambini.

1.PANORAMICA

LATO FRONTALE



LATO POSTERIORE



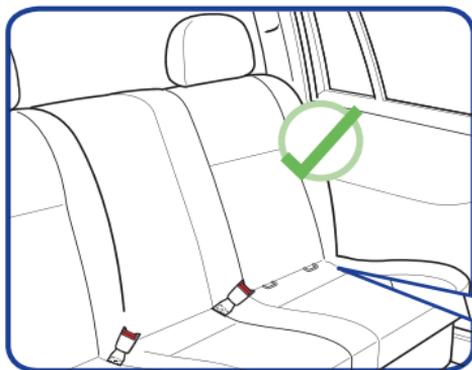
2. APPLICAZIONE NEL VEICOLO



Montaggio corretto/
adatto



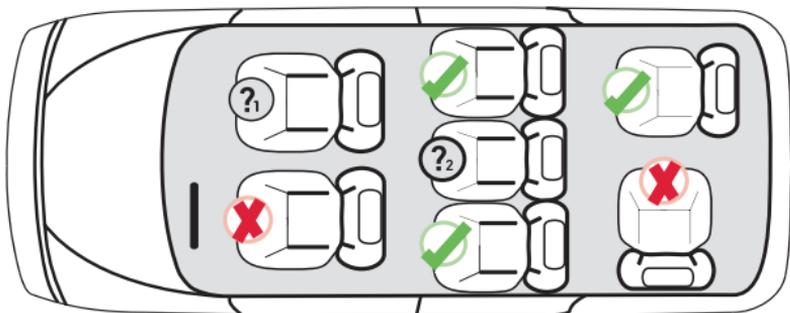
Montaggio errato/
non adatto



Uso convenzionale
in auto dotate di attacco
ISOFIX.

Avvertenza:
Non utilizzare in nessun
caso un seggiolino per
auto per bambini sul sedile
del passeggero con
airbag attivo.

Consultare il manuale del veicolo per
identificare le posizioni di seduta ISOFIX adatte.



Non utilizzare su questo sedile se è attivo un airbag
passeggero anteriore.



Utilizzare su questo sedile solo con cintura addominale
e diagonale.

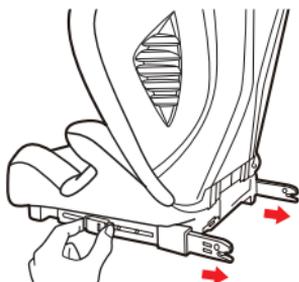
3. MONTAGGIO 01



AVVERTENZA

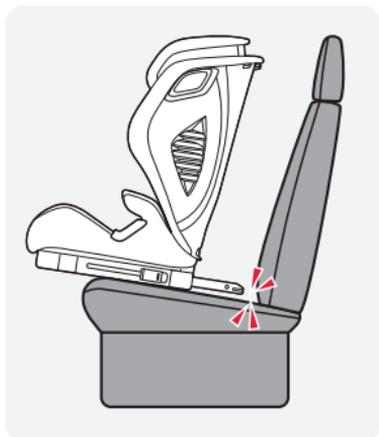
Seggiolino auto i-Size
100-150 cm

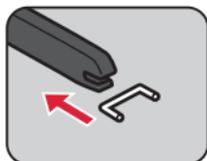
3.1 Montaggio dell'attacco FIX



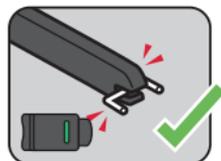
Premere il pulsante sul lato delle parti FIX. L'aggancio FIX esce.

Inserire gli ancoraggi FIX negli attacchi FIX. L'indicatore FIX tornerà verde se installato correttamente. Quindi, spingere indietro il sedile posteriore dell'auto, assicurandosi che non vi sia spazio tra il seggiolino e lo schienale del sedile posteriore dell'auto.





Inserire
nell'attacco FIX.



Montaggio corretto



Montaggio
non corretto

3.2 ALLACCIATURA DEL BAMBINO AL SEGGIOLINO



Posizionare il seggiolino nel veicolo e mettere il bambino seduto sul seggiolino. Far passare la parte superiore della cintura di sicurezza del veicolo attraverso il gancio nel poggiatesta, la parte inferiore della cintura di sicurezza del veicolo attraverso il bracciolo, quindi bloccare la fibbia della cintura di sicurezza. Quindi stringere la cintura di sicurezza del veicolo.

4. MONTAGGIO 02



AVVERTENZA

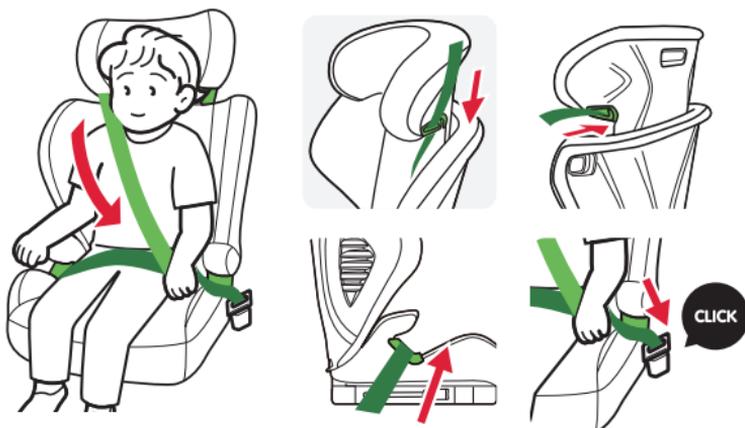
Seggiolino auto i-Size
100-150 cm

4.1 Montaggio del seggiolino



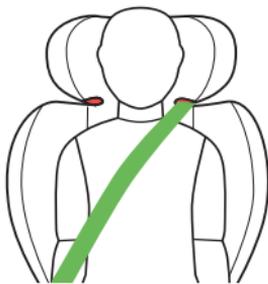
Spingere indietro il seggiolino in direzione dello schienale del sedile dell'auto, assicurandosi che non vi sia spazio tra il seggiolino e lo schienale del sedile dell'auto.

4.2 ALLACCIATURA DEL BAMBINO NEL SEGGIOLINO



Posizionare il seggiolino nel veicolo e mettere il bambino seduto nel seggiolino. Far passare la parte superiore della cintura di sicurezza del veicolo attraverso il gancio nel poggiatesta, la parte inferiore della cintura di sicurezza del veicolo attraverso il bracciolo, quindi bloccare la fibbia della cintura di sicurezza. Quindi stringere la cintura di sicurezza del veicolo.

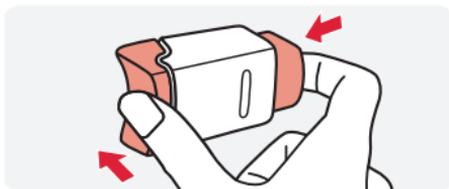
5. REGOLAZIONE ALTEZZA DEL POGGIATESTA



Il poggiatesta può essere spostato su e giù e regolato in una posizione adatta.

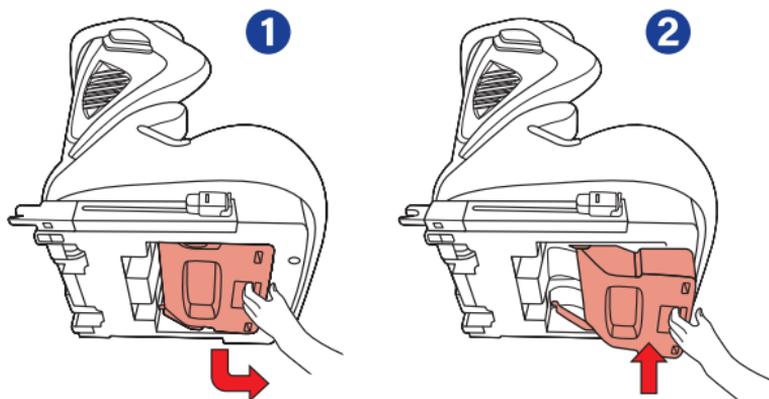


6. RIMOZIONE ISOFIT



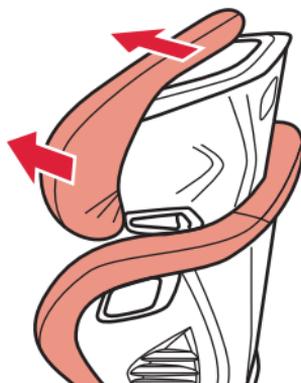
Premere il pulsante sul lato dell'aggancio FIX per aprire l'aggancio FIX. Togliere il seggiolino per auto.

7. MECCANISMO DI REGOLAZIONE DUE POSIZIONI

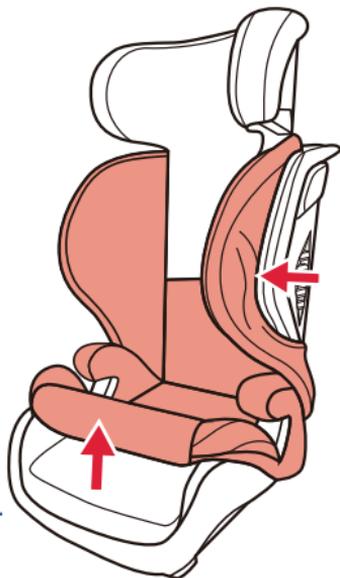


Questo seggiolino per auto può essere reclinato in due diverse posizioni di seduta tirando il dispositivo di regolazione sotto il seggiolino.

8. RIMOZIONE IMBOTTITURA



Togliere l'imbottitura dai ganci posti sotto il bordo del seggiolino.



9. LAVAGGIO

Importante!

L'imbottitura è una caratteristica di sicurezza. Non utilizzare mai il seggiolino senza di essa.

Non mettere a rischio la sicurezza del bambino utilizzando imbottiture di ricambio di altri produttori. Ciò potrebbe far sì che il seggiolino non riesca a proteggere il bambino come dovrebbe.

Istruzioni per il lavaggio:

L'imbottitura è rimovibile e lavabile a 30 °C. Asciugare solo in piano.





Prodotto e distribuito su licenza di Sparco da:
CARPA DESIGN EUROPE, S.L.
C/ Duque de Calabria, 4 bd, 46005 Valencia SPANIEN
info@carpa-europe.com - www.sparco-kids.com

MANUALE
INSTRUCTION



CARTA
PAPER

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni locali.
Separate collection. Verify the local arrangements.



CADEIRA DE CRIANÇA PARA AUTOMÓVEL SK2000I

MANUAL DE INSTRUÇÕES

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

Suporte ISOFIX
Cadeira
auto i-Size
100-150 cm



ECE R129/03

Este produto possui a certificação ECE R129/03. A utilização do produto é proibida nos EUA. Verifique os regulamentos de conformidade do produto do seu país antes da utilização.



DIRETÓRIO

SEGURANÇA	03
1. VISÃO GERAL	04
2. APLICAÇÃO DO VEÍCULO	05
3. INSTALAÇÃO 01	07
4. INSTALAÇÃO 02	08
5. REGULAÇÃO DA ALTURA DO ENCOSTO DE CABEÇA	09
6. REMOÇÃO DO ISOFIT	10
7. MECANISMO DE AJUSTE DE DUAS POSIÇÕES	10
8. REMOÇÃO DA COBERTURA	11
9. LAVAGEM	11

Aviso



Trata-se de um sistema de retenção infantil avançado das cadeiras auto i-Size. Foi aprovado de acordo com o Regulamento da ONU N.º 129 para utilizar prioritariamente nas "posições do assento i-Size", conforme indicado pelos fabricantes do veículo no manual do utilizador do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção infantil avançado ou o revendedor.

O sistema de retenção para crianças pode não caber em todos os veículos aprovados quando usado na posição vertical, o que pode não permitir uma estatura superior a 142 cm.

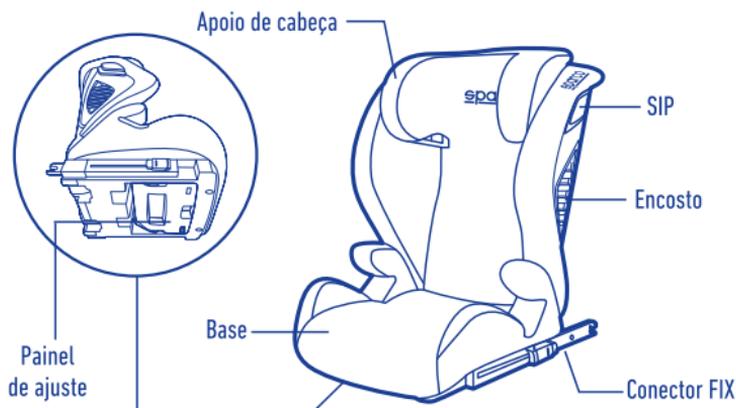


Leia atentamente este manual do utilizador antes de instalar a cadeira de criança e para consulta futura.

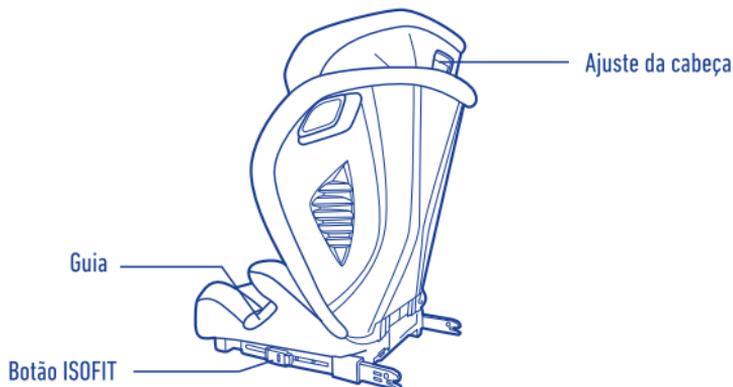
- Esta cadeira de criança é adequada para crianças entre 100 e 150 cm (cadeira auto i-Size)
- Leia atentamente estas instruções, caso contrário a instalação incorreta poderá causar lesões graves. Se as instruções não forem seguidas, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade.
- A cadeira de criança não pode ser usada no banco do passageiro dianteiro com airbag ativo.
- Mantenha a cadeira de criança afastada da luz solar direta para evitar os efeitos nocivos que as temperaturas elevadas podem ter sobre a criança.
- Todas as cintas de fixação do sistema de retenção ao veículo devem ser apertadas, as cintas de retenção da criança devem ser ajustadas ao corpo da criança e as cintas não devem ser torcidas.
- Qualquer bagagem ou outros objetos que possam provocar lesões em caso de colisão devem ser prendidos de forma adequada.
- Os elementos rígidos e as peças de plástico de um sistema de retenção infantil devem estar situados e instalados de forma a não ficarem, durante a utilização diária do veículo, entaladas por um banco móvel ou por uma porta do veículo.
- Certifique-se de que as cintas do colo ficam bem apertadas, para que a bacia fique bem presa.
- O dispositivo deve ser substituído quando tiver sido sujeito a pressões violentas num acidente.
- Não tente modificar ou adicionar qualquer parte da cadeira de criança. Caso contrário, irá afetar seriamente a sua segurança e funcionamento.
- As crianças não devem ser deixadas no sistema de retenção infantil sem vigilância.
- O sistema de retenção infantil não deve ser utilizado sem a cobertura.
- Quando a cadeira não é fornecida com uma cobertura têxtil, deve ser mantida afastada da luz solar. Caso contrário, pode estar demasiado quente para a pele da criança.
- A cobertura da cadeira só deve ser substituída por outra recomendada pelo fabricante, porque faz parte integrante do comportamento funcional do sistema de retenção.
- As instruções podem ser guardadas no sistema de retenção de crianças ao longo da sua vida útil.
- Não utilize pontos de contacto que não sejam os descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção infantil.
- Em caso de dúvida, contacte o fabricante do sistema de retenção de crianças.
- É perigoso efetuar quaisquer alterações ou adições ao dispositivo sem a aprovação da autoridade competente. A inobservância das instruções de instalação do fabricante do sistema de retenção de crianças também é perigosa.
- Não utilize pontos de contacto que não sejam os descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção infantil.

1. VISÃO GERAL

FRENTE



TRASEIRA



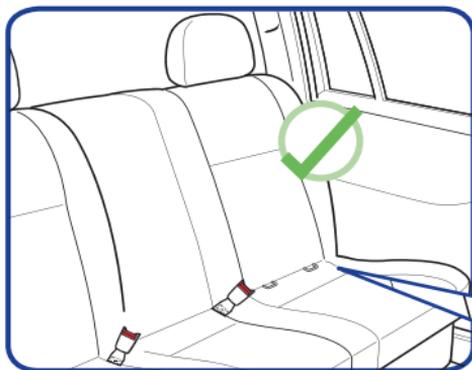
2. APLICAÇÃO DO VEÍCULO



Ajuste correto/
adequado



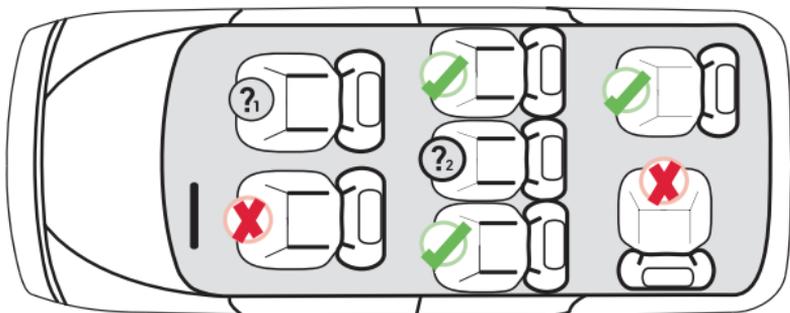
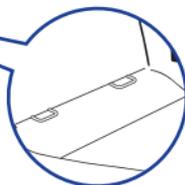
Montagem incorreta/
não apropriada



Utilização convencional
em automóveis
equipados com
conector ISOFIX.

Advertência:
Em caso algum deve
ser utilizada uma cadeira
de criança no banco
do passageiro dianteiro
com um airbag ativo.

Consulte o manual de utilização do veículo,
para saber as posições correctas
das cadeiras ISOFIX.



Não utilize esta cadeira se estiver ativo um airbag
do passageiro da frente.



Utilize esta cadeira apenas se estiver instalado um cinto
de segurança pela cintura e na diagonal.

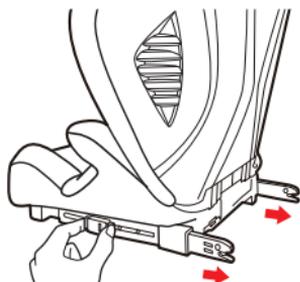
3. INSTALAÇÃO 01



ADVERTÊNCIA

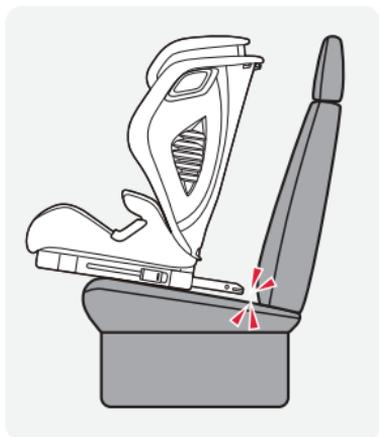
Cadeira auto i-Size
100-150 cm

3.1 Instalação do conector FIX



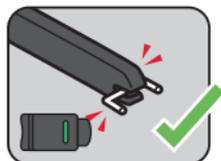
Prima o botão na parte lateral das peças FIX. Então, a interface FIX sai.

Introduza as âncoras FIX nos conectores FIX.
O indicador FIX ficará verde se instalado corretamente. Em seguida, empurre a cadeira de criança no sentido das costas da cadeira, certificando-se de que não existe espaço entre a cadeira de criança e o encosto do carro.





Insira no conector FIX.

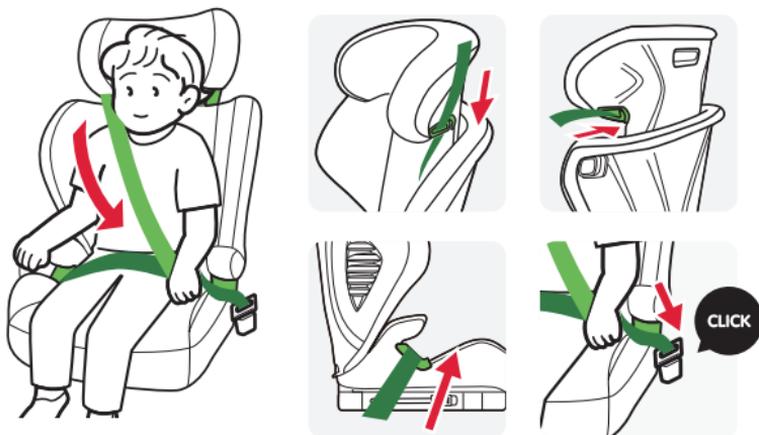


Instalação correta



Instalação incorreta

3.2 FIXAÇÃO DA CRIANÇA À CADEIRA INFANTIL



Coloque a cadeira de criança no veículo e coloque o seu filho sentado na cadeira de criança. Passe a parte superior do cinto de segurança do veículo pelo gancho do apoio de cabeça, a parte inferior do cinto de segurança do veículo pelo apoio para os braços e, em seguida, engate a fivela do cinto de segurança. Depois, aperte o cinto de segurança do veículo.

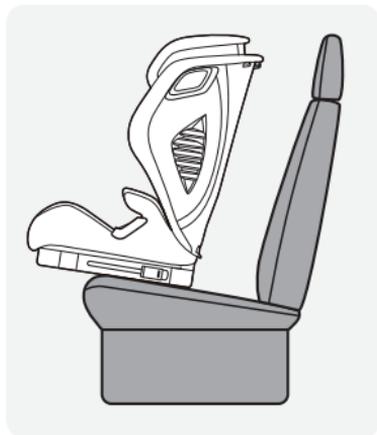
4. INSTALAÇÃO 02



ADVERTÊNCIA

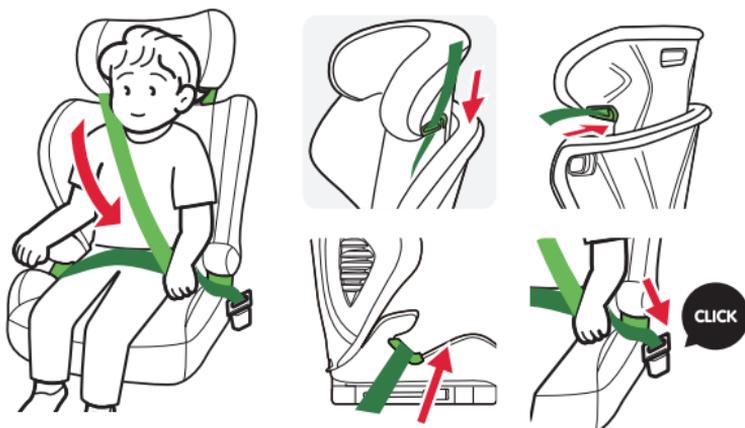
Cadeira auto i-Size
100-150 cm

4.1 Instalação da cadeira



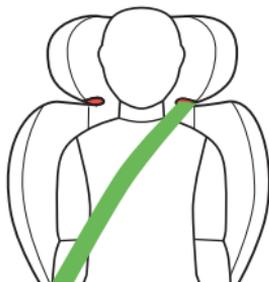
Empurre a cadeira infantil auto para trás, na direção do encosto do assento do automóvel, certificando-se de que não fica espaço entre a cadeira auto e o encosto.

4.2 FIXAÇÃO DA CRIANÇA À CADEIRA INFANTIL



Coloque a cadeira de criança no veículo e coloque o seu filho sentado na cadeira de criança. Passe a parte superior do cinto de segurança do veículo pelo gancho do apoio de cabeça, a parte inferior do cinto de segurança do veículo pelo apoio para os braços e, em seguida, engate a fivela do cinto de segurança. Depois, aperte o cinto de segurança do veículo.

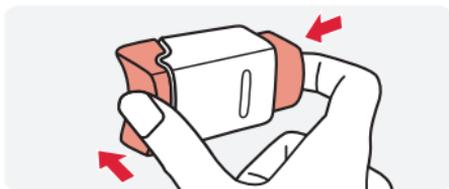
5. REGULAÇÃO DA ALTURA DO ENCOSTO DE CABEÇA



O apoio de cabeça pode ser movido para cima e para baixo e ajustado para uma posição adequada.

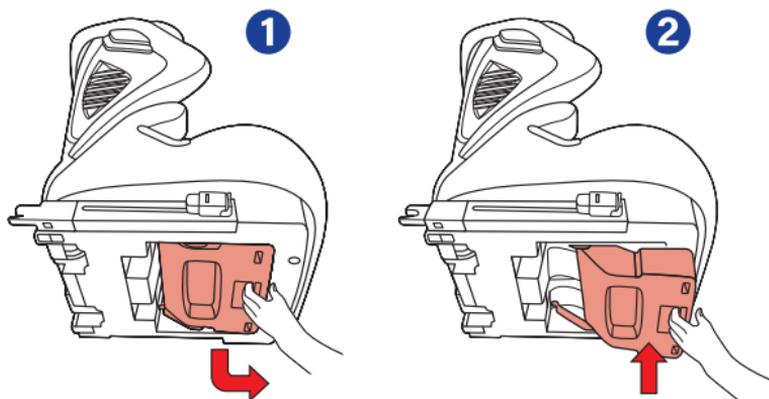


6. REMOÇÃO DO ISOFIT



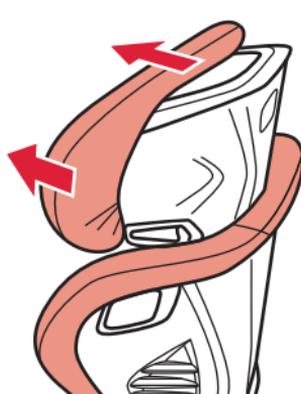
Prima o botão na parte lateral da interface FIX e, em seguida, abre-se a interface FIX. Afaste a cadeira auto.

7. MECANISMO DE AJUSTE DE DUAS POSIÇÕES

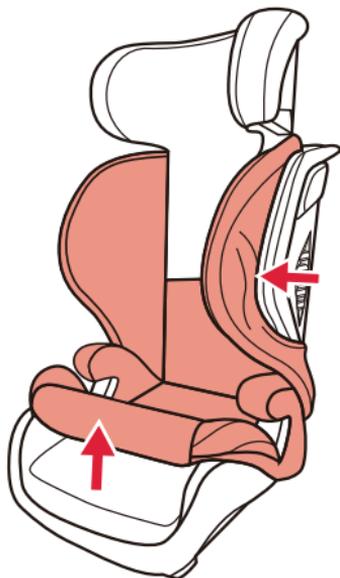


Esta cadeira auto pode ser reclinada para duas posições diferentes, puxando o painel de ajuste por baixo da base da cadeira.

8. REMOÇÃO DA COBERTURA



Retire a cobertura dos ganchos situados por baixo do bordo da cadeira de criança.



9. LAVAGEM

Importante:

A cobertura é um elemento de segurança. Nunca utilize a cadeira de criança sem ela. Não coloque a segurança do seu filho em risco, utilizando outras marcas de coberturas de substituição. Isso poderia impedir a cadeira de criança de proteger o seu filho tal como deve.

Instruções de lavagem:

A cobertura é amovível e lavável a 30 °C. Secar apenas no estendal.





Produced and distributed under Sparco's license by:
CARPA DESIGN EUROPE, S.L.
C/ Duque de Calabria, 4 bd, 46005 Valencia SPAIN
tel: +34 96 312 5049 - info@carpa-europe.com
www.carpa-europe.com

MANUALE
INSTRUCTION



CARTA
PAPER

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni locali.
Separate collection. Verify the local arrangements.

ISOFIX Steun
i-Size
zitverhoger
100-150 cm



ECE R129/03

Dit product is ECE R129/03 gecertificeerd. Gebruik van het product in de VS is verboden. Controleer vóór gebruik de nalegingsvoorschriften van uw land.

DIRECTORY

VEILIGHEID	03
1. OVERZICHT	04
2. IN HET VOERTUIG PLAATSEN	05
3. INSTALLATIE 01	07
4. INSTALLATIE 02	08
5. DE HOOGTE VAN DE HOOFDSTEUN AFSTELLEN	09
6. ISOFIT VERWIJDEREN	10
7. TWEE POSITIES VERSTELMECHANISME	10
8. HOES VERWIJDEREN	11
9. WASSEN	11

Aanwijzingen



Dit is een i-Size zitverhoger met verbeterd kinderveiligheidssysteem. Het is overeenkomstig VN-reglement nr. 129 goedgekeurd voor gebruik op "i-Size"-zitplaatsen, zoals aangegeven door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant van het versterkte kinderveiligheidssysteem of de verkoper.

Het kinderzitje past mogelijk niet in alle goedgekeurde voertuigen wanneer het rechtop wordt gebruikt, waardoor een lichaamslengte van meer dan 142 cm niet is toegestaan.

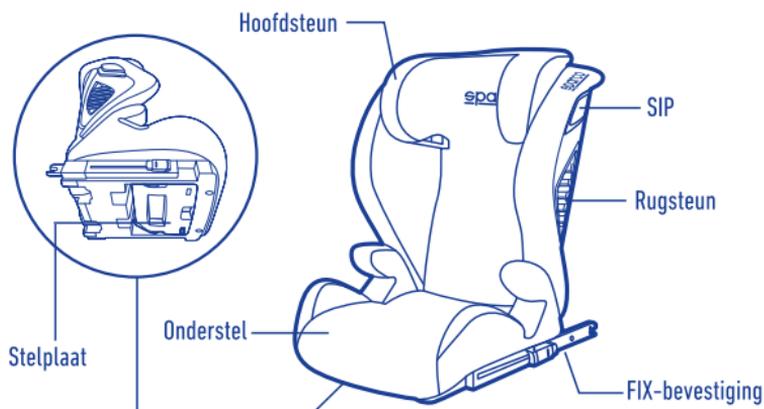


Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het kinderzitje installeert en voor toekomstig gebruik.

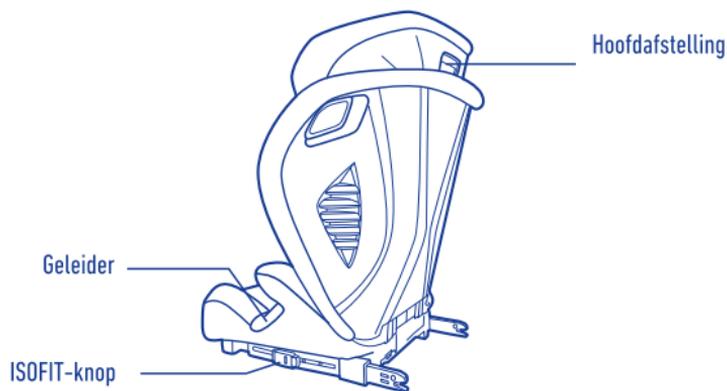
- Dit kinderzitje is geschikt voor kinderen van 100-150 cm (i-Size-zitverhoger)
- Lees deze instructies zorgvuldig door, anders kan een onjuiste installatie ernstig letsel veroorzaken. Als de instructies niet worden opgevolgd, aanvaardt de fabrikant geen enkele verantwoordelijkheid.
- Het kinderzitje kan in geen geval gebruikt worden op de plaats van de passagier voorin met een actieve airbag.
- Stel het kinderzitje niet bloot aan direct zonlicht om de schadelijke effecten van hoge temperaturen op het kind te voorkomen.
- Alle riemen waarmee het autostoeltje aan de auto is bevestigd, moeten worden aangetrokken, de riemen waarmee het kind is vastgezet moeten aan het lichaam van het kind worden aangepast en de riemen mogen niet worden verdraaid.
- Bagage of andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed worden vastgezet.
- De onbuigzame delen en de plastic onderdelen van het kinderveiligheidssysteem moeten zo zijn geplaatst en geïnstalleerd dat zij bij normaal gebruik van het voertuig niet beklemd kunnen raken door een verstelbare stoel of door een deur van het voertuig.
- Zorg ervoor dat een heupgordel laag wordt gedragen, zodat het bekken goed vastzit.
- Het zitje moet worden vervangen wanneer het bij een ongeval aan hevige spanningen is blootgesteld.
- Probeer geen onderdelen van het kinderzitje aan te passen of uit te breiden. Anders worden de veiligheid en werking ervan ernstig aangetast.
- Laat kinderen niet zonder toezicht in hun kinderveiligheidssysteem achter.
- Het kinderstoeltje mag niet zonder hoes worden gebruikt.
- Als de stoel niet is voorzien van een stoffen bekleding, moet de stoel uit de buurt van zonlicht worden gehouden. Anders kan het te heet zijn voor de huid van het kind.
- De hoes mag niet worden vervangen door een andere dan de door de fabrikant aanbevolen bekleding, omdat de bekleding een integraal onderdeel vormt van de veiligheidsvoorziening.
- De gebruiksaanwijzing kan gedurende de gehele levensduur op het kinderstoeltje worden bewaard.
- Gebruik geen andere dragende contactpunten dan die welke in de instructies zijn beschreven en op het kinderbeveiligingssysteem zijn aangegeven.
- Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van het kinderzitje.
- Het is gevaarlijk om wijzigingen of toevoegingen aan het apparaat aan te brengen zonder toestemming van de bevoegde autoriteit. Het niet nauwgezet opvolgen van de installatie-instructies van de fabrikant van het kinderzitje is ook gevaarlijk.
- Gebruik geen andere dragende contactpunten dan die welke in de instructies zijn beschreven en op het kinderbeveiligingssysteem zijn aangegeven.

1.OVERZICHT

VOORKANT



ACHTERKANT



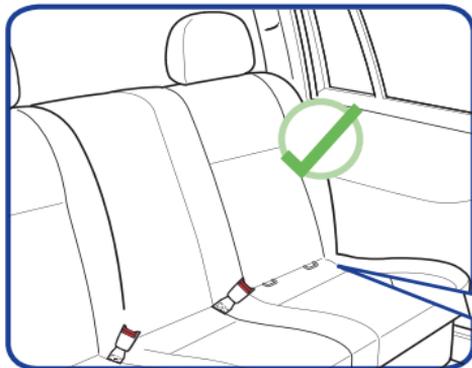
2. IN HET VOERTUIG PLAATSEN



Juiste pasvorm/
geschikt



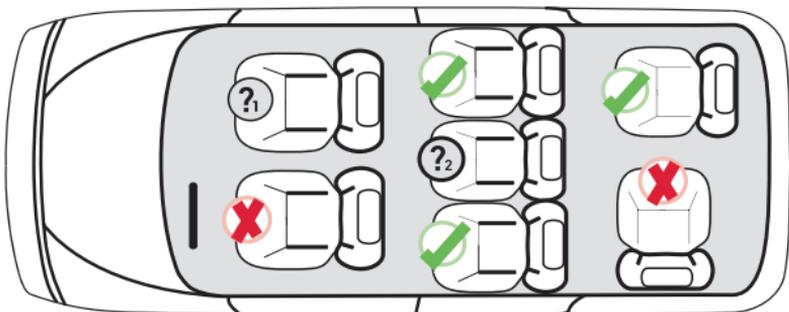
Onjuiste montage/
niet geschikt



Conventioneel gebruik
in auto's uitgerust
met ISOFIX-connector.

Waarschuwing:
Gebruik in geen geval een
kinderzitje op een
passagiersstoel met een
actieve airbag.

Raadpleeg het instructieboekje van de auto
om de geschikte ISOFIX-zitposities te bepalen.



Niet gebruiken op deze stoel als een passagiersairbag
voarin actief is.



Alleen op deze stoel gebruiken als er een heupgordel
en een diagonale veiligheidsgordel zijn gemonteerd.

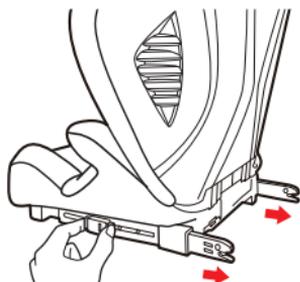
3. INSTALLATIE 01



WAARSCHUWING

i-Size zitverhoger
100-150 cm

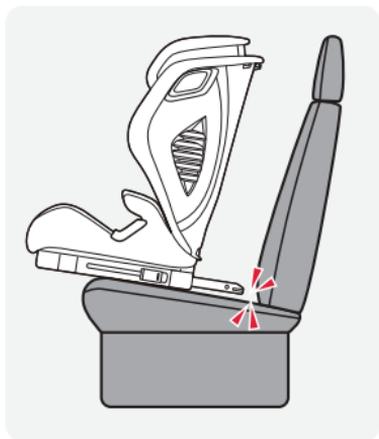
3.1 FIX-connector installeren



Druk op de knop aan de zijkant van de FIX-onderdelen. De FIX-interface schuift dan uit.

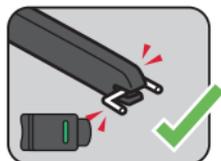
Steek de FIX-verankering in de FIX-bevestiging.

De FIX-indicator wordt groen als deze correct is geïnstalleerd. Duw het kindertzitje vervolgens in de richting van de rugleuning van de autostoel en zorg ervoor dat er geen ruimte is tussen het kindertzitje en de rugleuning van de auto.





Steek het in de
FIX-bevestiging.

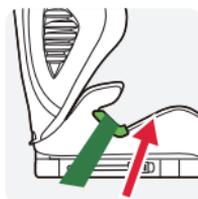
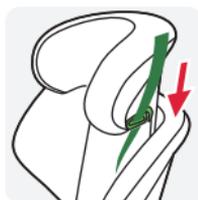


Correcte installatie



Verkeerde installatie

3.2 HET KIND IN HET KINDERZITJE VASTGORDEN



Plaats het kinderzitje in de auto en plaats uw kind op het kinderzitje. Steek het bovenste deel van de veiligheidsgordel door de haak in de hoofdsteun, het onderste deel van de veiligheidsgordel door de armsteun en vergrendel vervolgens de gesp van de veiligheidsgordel. Trek vervolgens de veiligheidsgordel van de auto strak.

4. INSTALLATIE 02



WAARSCHUWING

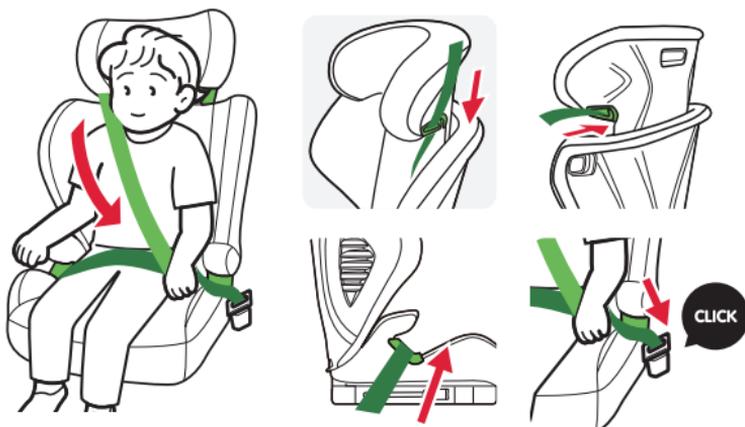
i-Size zitverhoger
100-150 cm

4.1 Installatie van het zitje



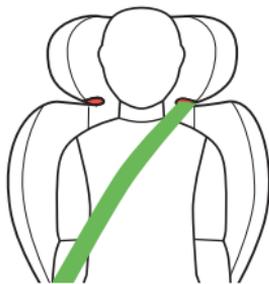
Duw het kinderzitje in de richting van de rugleuning van de autostoel en zorg ervoor dat er geen ruimte is tussen het kinderzitje en de rugleuning van de auto.

4.2 VASTGORDEN VAN HET KIND IN HET KINDERZITJE



Plaats het kindersitje in de auto en plaats uw kind op het kindersitje. Steek het bovenste deel van de veiligheidsgordel door de haak in de hoofdsteun, het onderste deel van de veiligheidsgordel door de armsteun en vergrendel vervolgens de gesp van de veiligheidsgordel. Trek vervolgens de veiligheidsgordel van de auto strak.

5. DE HOOGTE VAN DE HOOFDSTEUN AFSTELLEN



De hoofdsteun kan omhoog en omlaag worden bewogen en in een geschikte positie worden gezet.

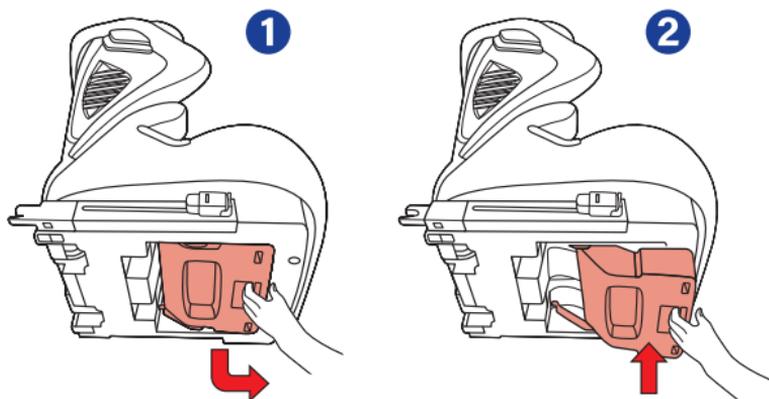


6. ISOFIT VERWIJDEREN



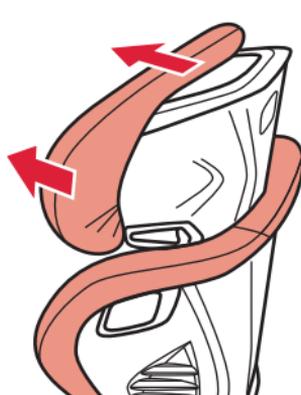
Druk op de knop aan de zijkant van de FIX-interface, waarna de FIX-interface openschuift. Zet het kinderzitje uit de buurt.

7. TWEE POSITIES VERSTELMECHANISME

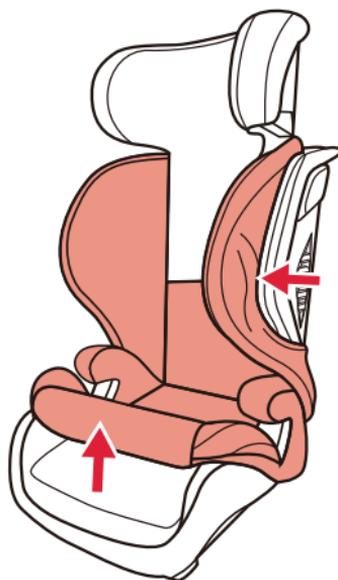


Dit kinderzitje kan in twee verschillende zitposities worden versteld door aan de stelplaat onder de zitting te trekken.

8. HOES VERWIJDEREN



Verwijder de bekleding van de haken onder de rand van het kinderzitje.



9. WASSEN

Belangrijk:

De hoes is een veiligheidsvoorziening. Gebruik het kinderzitje nooit zonder. Breng de veiligheid van uw kind niet in gevaar door een vervangende hoes van andere merken te gebruiken. Hierdoor kan het kinderzitje uw kind niet goed beschermen.

Wasvoorschriften:

De hoes is afneembaar en wasbaar op 30°C. Alleen aan de lijn drogen.





Produced and distributed under Sparco's license by:
CARPA DESIGN EUROPE, S.L.
C/ Duque de Calabria, 4 bd, 46005 Valencia SPAIN
tel: +34 96 312 5049 - info@carpa-europe.com
www.carpa-europe.com

MANUALE
INSTRUCTION



CARTA
PAPER

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni locali.
Separate collection. Verify the local arrangements.